



## MANUFACTURER

PROFHUESI, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOTÁIS, GAMINTOJAS, PROIZVODITEL, PRODUŠENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, ВЪРЪВЦА, PROIZVAJALEC, TILVERKARE, ÜRETICI, ВИБРОБНИК  
**PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND**

## TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPIITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTALAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPIITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВПРИБОВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- INTERTEK** Intertek Italia S.p.A.  
 via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy  
**Notified body number: 2575**  
 ITS Testing Services UK Ltd  
 Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom  
**Approved body number: 0362**
- SATRA** Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland  
**Notified body number : 2777**  
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom  
**Approved Body number: 0321**
- BTIG** Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park, Dublin  
**Notified body number: 2895**  
 Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH  
**Approved body number: 0338**
- SGS** SGS Fimko Ltd  
 PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland  
**Notified body number: 0598**  
 SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH  
**Approved body number: 0120**
- AITEX** Plaza Emilio Sala, 1  
 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN  
**Notified body number: 0161**
- OETI** Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH  
 Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria  
**Notified body number: 0534**
- PHB** **PHB Certification Services**  
 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom  
**Approved Body: 8519**



## USER INFORMATION



**CERTIFICATION**  
 EN ISO 11612  
 EN ISO 11611  
 EN 1149



119USP

## CERTIFICATION GUIDELINES



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr

<https://www.oopp.cz/nehorlave-kalhoty-s-laclem-portwest-fr57-bizflame-plus-reflex-dvoubarevne-350-6253.html>

## USER INFORMATION

119-10SP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE  
UK  
CA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



### EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)

General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
- B= Recommended chest girth of wearer
- C= Recommended waist girth of wearer
- D= Recommended inside leg measurement of wearer



### EN ISO 11612: 2015

#### Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, hands and face, from heat and/or flame. The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

**Code A:** Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

**Code B:** Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

**Code C:** Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)

**Code D:** Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

**Code E:** Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

**Code F:** Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

### EN ISO 11612

In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing being worn by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquids do not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service. The higher the number, the higher the safety level. Garments claiming EN ISO 11612 of 0 or molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.



### EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties

This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This standard is not applicable for protection against main voltages.

Garments must be fully fastened when worn

EN 1149-1: 2006 - Test method for surface conducting fabrics.

EN 1149-3: 2004 - Charge decay test method for all fabrics.

EN 1149-5: 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

### EN 1149-5

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10<sup>6</sup>Ω, e.g. by wearing adequate footwear

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements)

The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.

EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment

EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.

\* Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ



### EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short-term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V a.c. in normal conditions of working. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electrical conductors at these voltages.

#### This international standard specifies two classes with specific performance requirements

##### (See Annex A Grid from EN ISO 11611).

**Class 1** is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.

**Class 2** is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat.

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

### EN ISO 11611

Follows the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.

For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.

The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and an additional electrical insulation layers will be required where there is increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
<b>CLASS 1</b>	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas Welding</li> <li>• TIG welding</li> <li>• MIG welding</li> <li>• Micro Plasma Welding</li> <li>• Brazing</li> <li>• Spot Welding</li> <li>• MMA Welding (with rutile-covered electrode)</li> </ul>	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oxygen Cutting Machines</li> <li>• Plasma Cutting Machines</li> <li>• Resistance Welding Machines</li> <li>• Machines for Thermal Spraying</li> <li>• Bench Welding</li> </ul>
<b>CLASS 2</b>	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode)</li> <li>• MAC welding (with O<sub>2</sub> or mixed gases)</li> <li>• MIG welding (with flux current)</li> <li>• Self-Shielded Flux Cored Arc Welding</li> <li>• Plasma Cutting</li> <li>• Gouging</li> <li>• Oxygen Cutting</li> <li>• Thermal Spraying</li> </ul>	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• In Confined Spaces</li> <li>• At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions</li> </ul>

### IMPORTANT RECOMMENDATIONS

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working. Trousers or bib-oversalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14004 - 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat. Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one. Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

### Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean



Industrial Laundered garments have assessed for suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15927.

Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

## BENUTZERINFORMATION

119-USP



Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit daran nachlesen können.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)**  
 Diese Anforderungen sind die Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionsierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körperlänge: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
- C= Taillenumfang des Trägers
- D = Beininnenseite des Trägers



### EN ISO 11612: 2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze – und Flammen. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke, die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen.

In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt-, Strahlungs-, oder konvektiver Hitze sowie geschmolzene Metallspritzer ausgesetzt sein könnte.

#### Code A: Begrenzte Flammenausbreitung

- (A) Flächenbrennflamme, AD Kartenbrennflamme
- Code B:** Schutz gegen konvektive Hitze – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code C:** Schutz gegen Strahlungswärme – 4 Stufen (Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
- Code D:** Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code E:** Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code F:** Schutz gegen Kontaktwärme – 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

#### EN ISO 11612

Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzen von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muss sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das bestrafene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muss dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.

Je höher die Nummer usw höher ist die Sicherheitskleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall).  
 Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten, muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.



### EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen.

Die Bekleidung muss während des Tragens komplett befestigt sein. EN 1149-1: 2006 – Prüfverfahren zur Messung der Oberflächenabweisung für alle Gewebe. EN 1149-2: 2004 – Prüfverfahren zur Leistung des Ladungsabbaus für alle Gewebe. EN 1149-5: 2018 – Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

#### EN 1149-5

Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als 1090 Ohm betragen, dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen.

Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden. Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherter Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.

Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen) die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestückt werden.

EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten  
 1149-5-0E - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstücks befestigt werden, ideal in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten

*„Elektrisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragener werden, in denen die Mindestzündzeit explosiver Atmosphären nicht weniger als 0,016 m beträgt“*



### EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristige, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leiter, bei Spannungen bis zu etwa 100V DC in den normalen Bedingungen des Schweißens. Schweiß-, Schmutz- oder andere Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

**Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).**

- Klasse 1** ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Klasse 2** ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung.
- Code A: Begrenzte Flammenausbreitung

#### EN ISO 11611

Folgen Sie dem Raster auf Anhang A für die korrekte Wahl der geeigneten Klasse der Schweißerschutzkleidung. Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogen-schweißanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen. Zusätzlicher Teilkörperchutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweißen erforderlich sein. Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt: Schutz zu bieten vor kurzen, unabsichtlichen Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenschweißstromkreises, ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschichten notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristige, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden

Leitern mit bis zu etwa 10kV Gleichstrom. Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißerschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in brennenden Räumen, in denen geschweis wird, sich mit Sauerstoff anreichern könnte. Die Schutzkleidung sollte kein Keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollte geeignete Isolierschuhe vorgesehen werden um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann. Der Schutz der Kleidung umfasst alle Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern, Strahlungswärme und kurzfristige, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißkleidung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
<b>KLASSE 1</b>	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • Gasschweißen • TiG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Lötlöt • Punktschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode)	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweißmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweißen am Tisch
<b>KLASSE 2</b>	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B. : • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MIG-Schweißen (mit CO <sub>2</sub> oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschmilte flüssigmetallhaltigen Lichtbogenschweißen • Plasmaschneiden • Aufzusgen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : • In geschlossenen Räumen, • Bei Überkopf-Schweißen / Schneiden oder in vergleichbaren Positionen in Zwangslage

#### WICHTIGE HINWEISE

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig. Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden. Tragen sie nur Kleidung in einer für sie geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Beweglichkeit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen).  
 Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen  
 Bundlöcher oder Latzchen müssen in Kombination mit einem passenden Oberzell getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gestrick getragen werden. Der Träger muss sicherstellen, dass Jacke und Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Armbewegung abdecken und so die Ärmel nicht verdeckt sind.  
 Wenn die Kleidung klein ist, sollten hat müssen diese mit Knierippen versehen sein um die EN14404:2004 zu erfüllen um mechanischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knierippen sollte sein 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (der Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden mechanischen Komplikationen.  
 Der Hersteller haftet nicht für falsche- und/oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert.  
 Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiderruflich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden, sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorgangsforsort entfernt werden. Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden. **Vorhandene Größen und deren Auswahl:** Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unüblicher Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsstiefel (nach EN 12034) getragen werden. Legen Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen. **Nachbehandlung:** Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unentkräft gemacht oder entfernt wurden. **Inhalt des Textil Labels:** Siehe Kleidungsetikett. **Achtung:** Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden. **Reflektierendes Tape und Labels:** Reflektierendes Tape und Label sollte nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel (die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Trageunfähigkeit des Kleidungsstücks. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden, wenn die Schutz Eigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Textils verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

#### Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner

- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- professionelle Reinigung, Pflege



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunerbestricher Wäscherfabri 1-8

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

CE

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Vêtements de protection (voir l'étiquette)**  
 Exigences générales la présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

- A = Statute Recommandé du porteur
- B = Four de poitrine recommandée du porteur
- C = Four de taille recommandée du porteur
- D = Entréejambe Recommandée du porteur

**EN 1149-5**

La personne qui porte le vêtement de protection dissipative électrostatique doit être connectée au sol à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10<sup>9</sup>Ω, par exemple en portant des chaussures adéquates

Des vêtements de protection électrostatique dissipatif ne doit pas être ouvert ou retiré tout en présence d'atmosphères explosives ou inflammables lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives

Les électrostatiques des vêtements de protection dissipant ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.

La performance dissipative électrostatique peut être affectée par l'usure, le blanchiment et la contamination possible.

Électrostatiques des vêtements de protection dissipant court de façon permanente tous les matériaux conformes non lors de l'utilisation normale (y compris la flexion et mouvements)  
 Les vêtements ne doit pas être modifié ou équipé d'étiquettes ou logos supplémentaires.

EN1149-5 - Aucun objet métallique est fixé à l'extérieur du vêtement lorsque l'on travaille dans un environnement explosif

EN1149-5 - Le vêtement ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres vêtements offrant un niveau de sécurité inférieur.  
 \* Les vêtements à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10 | 17) et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'allumage de tout atmosphère explosif n'est pas moins de 0,10mJ



**EN ISO 11612:2015**  
**Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes (Voir Étiquette)**

Ce type de vêtements de protection est destiné à protéger le porteur contre les petites projections de métal en fusion, à court terme contre les éclaboussures de flamme, la chaleur rayonnante et l'arc, et minimise le risque de choc électrique en court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions jusqu'à environ 100 V en court continu dans des conditions normales de service. Sweat, salissures ou d'autres contaminants peuvent affecter le niveau de protection contre les contacts accidentels à court terme avec des conducteurs électriques sous tension à ces tensions.

**Cette norme internationale spécifie deux classes avec des exigences de performance spécifiques (voir l'annexe A Grille de la norme EN ISO 11611).**

**Classe 1** est une protection contre les moins techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux inférieurs de l'éclaboussure et la chaleur rayonnante.

**Classe 2** est une protection contre les plus techniques des situations de soudage dangereux, provoquant des niveaux plus élevés d'éclaboussures et de la chaleur rayonnante.

Essai des matériaux et coutures à la fois avant et après le prétraitement.  
 Code A: propagation de flamme limitée (A1 allumage de surface, A2 bord ignifuge)  
 Code B: protection contre la chaleur convective

**EN ISO 11611**  
 Suivez la grille de l'annexe A pour le choix approprié de la classe des soudeurs de vêtements de protection.  
 Pour des raisons opérationnelles pas tous les tensions de soudage portant parties d'installations de soudage à l'arc peut être protégé contre les contacts directs.  
 protection partielle supplémentaire du corps peut être nécessaire par exemple pour le soudage au-dessus.  
 Le vêtement est uniquement destiné à protéger contre un bref contact accidentel avec des parties sous tension d'un arc de soudage circuit, et que des couches supplémentaires d'isolation électrique seront nécessaires ou il y a un risque accru de choc électrique vêtements répondant aux exigences de la norme EN ISO 11611) sont conçus pour fournir une protection contre court terme, tout contact accidentel avec des conducteurs électriques sous

tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V en courant continu. Une augmentation de la teneur en oxygène de l'air permettra de réduire la protection des vêtements de protection des soudeurs contre les flammes. Des précautions doivent être prises lors de la soudure dans des espaces confinés, s'il est possible que l'atmosphère peut être enrichi avec de l'oxygène.  
 Les vêtements de protection eux-mêmes ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques. Lors du soudage, des couches isolantes appropriées doivent être mises pour empêcher le soudeur d'être en contact avec des parties conductrices électriques de son équipement. Les risques contre lesquels le vêtement est destiné à protéger comprennent les flammes, les éclaboussures de métal en fusion, la chaleur rayonnante, le contact électrique accidentel à court terme.

Type de vêtements pour soudeurs	Les critères de sélection relatifs au processus:	Les critères de sélection relatifs aux conditions environnementales
<b>CLASSE 1</b>	techniques de soudage manuel avec formation lumière des éclaboussures et les gouttes, par exemple - Soudage au gaz - soudage TIG - soudage MIG - Soudage Micro Plasma - brasure - soudage par points - MMA (avec électrode de rutile couverte)	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Machines Oxygen Cutting</li> <li>- Machines de découpe plasma</li> <li>- Machines à souder Résistance</li> <li>- Machines pour la projection thermique</li> <li>- Banc de soudage</li> </ul>
<b>CLASSE 2</b>	techniques de soudage manuel avec la formation lourde des éclaboussures et les gouttes, ex: <ul style="list-style-type: none"> <li>- MMA (avec électrode de base ou de la cellulose recouverte)</li> <li>- MAG (avec O<sup>2</sup> ou gaz mixtes)</li> <li>- Soudage MIG (avec un courant élevé)</li> <li>- Auto-ignition fourré soudage à l'arc</li> <li>- découpage plasma</li> <li>- gougeage</li> <li>- Oxygen Cutting</li> <li>- Projection thermique</li> </ul>	Opération de machines, ex: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dans les espaces clos,</li> <li>- Au soudage aérien / coupe ou dans des positions comparables avec des contraintes</li> </ul>

**RECOMMANDATIONS IMPORTANTES**

Pour mettre et à enlever les vêtements, toujours utiliser complètement les systèmes de fixation. Les vêtements doivent être portés fermement fermés

Ne portez que des vêtements de taille appropriée. Les produits qui sont soit trop lâche ou trop serré va restreindre le mouvement et ne fournir pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits sont marqués sur eux (toujours lire l'étiquette)  
 Si le vêtement a une capuche cela doit être porté pendant que le porteur travaille  
 Pantalon ou Salopettes doivent être portées en combinaison avec un haut convenable, même des vestes ou des pantalons doivent être portés en combinaison avec un fond approprié. Le porteur doit assurer qu'il ya un chevauchement suffisant entre la veste et le pantalon lorsque les bras sont entretement étendus au-dessus et quand porteur est penché.  
 Si le vêtement à des poche genouillères poche celles-ci doivent être fournies avec des genouillères conformes EN14004: 2004, pour prévenir les complications médicales. La dimension de protection des genoux est de 195 x 145 x 15mm (longueur x largeur x épaisseur).  
 Cependant, la protection du genou ne fournit pas la protection absolue. Les plaques ajoutées aux vêtements du genou servent à améliorer le confort et agir en tant que renfort. (des vêtements). Ils ne protègent pas le porteur contre le développement de complications médicales possibles.  
 Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation inappropriée ou incorrecte.  
 L'effet isolant des vêtements de protection sera réduite par l'humidité, la moisiture ou la sueur.  
 Des Vêtements souillés peuvent conduire à une réduction de la protection, on doit à tout moment remplacer l'article par un nouveau si ce vêtement est devenu irrémédiablement souillé ou contaminé.  
 Des vêtements endommagés ne doivent pas être réparés - remplacer par un neuf.

Les vêtements aimés doivent être éliminés conformément aux règles d'élimination des déchets  
 Pour réduire le risque de contamination ne pas laver dans un environnement domestique.

**Tailles disponibles & Sélection:** selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements sont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants.  
 Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (len EN 407 et EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et un casque de sécurité (EN 397).

**Stockage:** NE PAS entreposer dans des endroits soumis à tout ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.  
**Entretien:** Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements ou les équipements d'entretien ont été ignorés, déduites ou enlevées.

**Étiquette de composition:** Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

**Attention:** La taille (à la fois il y a une capuche, la vision périphérique et de l'angle peut être affectés).

**Retrouvabilité et étiquettes: les bandes**  
 rétro-réfléchissantes ou les étiquettes ne doivent pas être repassées !  
 S'il vous plaît se référer à l'étiquette du vêtement pour le nombre et les cycles de lavage recommandés. Le nombre maximal indiqué de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra aussi de l'utilisation, du stockage, de l'entretien, etc. Les vêtements doivent être jetés lorsque les qualités de protection ne sont plus valables, par exemple, 1. Le nombre maximum de lavages est atteint. 2. Le matériel a été endommagé, soit par la décoloration ou a été déchiré. 3. Les qualités réfléchissantes de la bande se sont estompées. 4. Vêtement est sale en performance, fissuré, brûlé ou fortement abrasé.

**Étiquettes de lavage: se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.**

- ☉ Température maxi 30°C, processus doux
- ☉ Température maxi 40°C, processus doux
- ☉ Température maxi 40°C, processus normal
- ☉ Température maxi 60°C, processus normal
- ✘ Ne pas javelliser
- ✘ Ne pas sécher en machine
- ☉ Sécher à basse température
- ☉ Séchage en machine normale

- I Séchage en ligne
- III Séchage en goutte à goutte
- II Ne pas passer
- ☉ Fer au maximum 110 °C
- ☉ Fer au maximum 150 °C
- ☉ Ne pas nettoyer à sec
- ☉ Nettoyage à sec professionnel



Les vêtements industriels L'avered ont évalué la compatibilité du FR avec le lavage industriel conformément à la norme EN ISO 15797 - Séchage partiellement

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP



Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze miała być w jej skrajności.



Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich obraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



### EN ISO 13688:2013 + A1:2017

#### Odzież ochronna (wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jakie powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany całkowity wzrost użytkownika
- B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C= Zalecany obwód pasa użytkownika
- D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika



### EN ISO 11612:2015 Odzież ochronna – Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczególnie na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dymu).

Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozpraszaniem promieniowania oraz wtedy, gdy użytkownik jest narażony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpyrki stopionego metalu.

Kod A: Ograniczenie rozpraszania promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy

Kod D: Ochrona przed odpyrkami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod E: Ochrona przed odpyrkami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

#### EN ISO 11612

W razie przypadkowego odpyrku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkownika. Wykonanie może oznaczać wyższy poziom ochrony.

Odzież zgodna z EN ISO 11612 lub E i F chroni przed odpyrkami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odpyrki użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tą odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odpyrku cząstek stopionego metalu.



### EN 1149 Odzież ochronna – Właściwości elektrostatycznej

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażenia rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zamknięta.

- EN 1149-1:2005 – Metoda badania rezystywności powierzchniowej
- EN 1149-3:2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
- EN 1149-5:2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

#### EN 1149-5

Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należyty sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnej lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym tlenem bez uprzedniego aubacji osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać w znaczącym zmniejszone poprzez rozszerzenie, zniekształcenie, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schyłania się i wszelkich ruchów.

Tę odzież nie wolno zmieniać lub modyfikować dodatkowymi wyściskami, wyściskami lub logami.

EN 1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyłączać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

\* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strzałach 1, 2, 20 i 22 (zgodnie z EN 60079-10 [1] / EN 60079-10 [2]), w których minimalna energia spalania dowolnej otwartej odzieży wynosić nie może więcej niż 0,016mJ.



### EN ISO 11611:2015

#### Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach produkcyjnych (Szczególnie na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed innymi odpyrkami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem elektrycznym oraz lukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Fot. zabrudzenia i line są składowa mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałymi przypadkowymi kontaktami z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma między innymi wyznacza wymagania 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Aneks A z siłką z EN ISO 11611).

**Klasyfikacja chrom** przed ryzykiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odpyrku i promieniowania ciepłego.

**Klasyfikacja chrom** przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odpyrku i promieniowania ciepłego.

Badanie maksymalnej zwrotności nieporozumienia

Kod A: Ograniczenie rozpraszania promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)

### EN ISO 11611

W Aneksie A przedstawiono informacje umożliwiające odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie szczególnych prac.

Z przyczyn operacyjnych nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.

W trakcie spawania ponownie powstają lub zwiększają się możliwości zastosowania dodatkowego środka ochrony dla części ciała.

Ta odzież chroni przed ogniem i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodną z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.

W środowisku z zwiększoną zawartością tleniu poziom ochrony przed promieniowaniem ulc jest zmniejszony. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tleniu.

Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.

Ta odzież chroni przed promieniami, odpyrkami stopionego metalu, promieniowaniem ciepłym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem.

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
<b>KLASA 1</b>	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozpyrkok i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spawanie gazowe</li> <li>• Spawanie TIG</li> <li>• Spawanie MIG</li> <li>• Spawanie mikroplazmowe</li> <li>• Spawanie elektrodoz</li> <li>• Spawanie punktowe</li> <li>• Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)</li> </ul>	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maszyny tnące przy użyciu tleni</li> <li>- Maszyny tnące przy użyciu plazmy</li> <li>- Spawarki ciętno</li> <li>- Maszyny do natryskiwania ciepłego</li> <li>- Spawarki warsztatowe</li> </ul>
<b>KLASA 2</b>	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozpyrkok i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej)</li> <li>• Spawanie MAG (w osłonie CO<sub>2</sub> lub mieszanin gazowych)</li> <li>• Spawanie MIG (z osłonką napełnioną prądem)</li> <li>• Spawanie samoroznoszących drutami rdzennymi</li> <li>• Cięcie plazmowe</li> <li>• Żłobienie</li> <li>• Cięcie tlenem</li> <li>- Natryskiwanie ciepłe</li> </ul>	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> <li>- W ograniczonych przestrzeniach</li> <li>- Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w podobnych pozyjach wymuszonych</li> </ul>

#### WAŻNE ZALECENIA

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapisać.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na swoim oznakowaniu (należy zawsze zapoznać się z wytycznymi).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.

Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Bluzy winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież góra zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schyłony lub gdy na podnoszenie do góry ręce.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakalnikami, muszą one być zgodne z EN 14464:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakalników powinien wynosić 19x 15x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakalnikami nie oferują absolutnej ochrony.

Kieszenie na nakalnikami podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz zmniejszają jej koszt. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Efekt izolacyjności ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wycięcie lub pot.

Odzież zatrudniona może posiadać: mniejsze właściwości ochronne.

Odzież jest niedopuszczalnie zabrudzona lub skażona. Należy natychmiast wymienić na nową.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Użytkożca odzieży powinien nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

#### Pranie produktu: Wszyski zawierający szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- 30° Max temp 30°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie delikatne
- 40° Max temp 40°C, pranie normalne
- 60° Max temp 60°C, pranie normalne
- X Nie wybielać
- X Nie wirować
- X Wirować na wolnych obrotach
- W Wirowanie normalne

- ☐ Suszenie w rozwieszaniu
- ☐ Suszenie w rozwieszaniu bez wyizymania
- ☐ Nie prasować
- ☐ Prasowanie max 110°C
- ☐ Prasowanie max 150°C
- ☐ Nie czyścić chemicznie
- ☐ Profesjonalne czyszczenie chemiczne



Odzież prania przemysłowo została szabdana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tlenulowe

Procedura prania 1-8

18

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e íconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



**EN ISO 13688:2013 + A1-2021**

**Ropa de Protección (Ver etiqueta)**

Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendado



**EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)**

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a las prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

**Código A:** Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

**Código B:** Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 1 es el de mayores prestaciones)

**Código C:** Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)

**Código D:** Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

**Código E:** Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

**Código F:** Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

**EN ISO 11612**

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad.

Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



**EN 1149 Ropa de Protección con Propiedades Electroestáticas**

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.

EN 1149-1: 2004 - Método de ensayo para la superficie conductora de los textiles.

EN 1149-2: 2006 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.

EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

**EN 1149-5**

La persona que visita la ropa de protección dispensadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 100Ω, por ejemplo, usando el calzado adecuado.

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección dispensadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.

No deberá usarse ropa de protección dispensadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disponibles de la ropa de protección dispensadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección dispensadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea dispensador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse).

La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

EN 1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.

EN 1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.

La ropa dispensadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva sea inferior a 0,10mJ



**EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldo y procesos afines. (Ver etiqueta)**

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100V (DC) en condiciones normales de soldo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante

La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Ensayos de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento

Código A: Protección

**EN ISO 11611**

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.

Por razones operativas, no soldados las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.

La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100V (DC).

Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en sí mismo no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.

Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen: llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
<b>CLASE 1</b>	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con láser • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con nitilo)	Trabajos de las máquinas, como: • Máquinas de oxicoorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
<b>CLASE 2</b>	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO <sub>2</sub> o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido Corte con plasma • Cincelado • Oxicoorte • Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: • En espacios confinados • Soldadura a corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

**RECOMENDACIONES IMPORTANTES**

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre.

La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está medida en los mismos (consulta siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, estas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN 14004: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largó x ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellas no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa suca puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no limpie en ambientes domésticos.

**Tallas disponibles y selección:** Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropa de volumen media. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 (EN 12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397).

**Almacenaje:** NO deje las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. **Cuidados:** El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajado las etiquetas de cuidados.

**Etiqueta de composición:** Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición **Aviso:** Cuando hay caldera, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

**Cinta retro-reflectante y etiquetas:** No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavado de cada prenda. El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando el usuario haya descapado las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté suca de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

**Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.**

- Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- Máx. temperatura 90°C, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal

- Secar en colgador
- Dejar secar en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel





Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni al modo di poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**

**Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)**

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'innescamento, il dimensionamento, la maturazione di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



**EN ISO 11612:2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)**

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo della persona, tranne le mani, da calore e fiamme. I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore e di metallo fuso e schizzi.

- Codice A:** Protezione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)
- Codice B:** Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
- Codice C:** Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)
- Codice D:** Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
- Codice E:** Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)
- Codice F:** Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

**EN ISO 11612**

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche non entrino in contatto con qualsiasi parte del corpo. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio. Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D e F protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.



**EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche**

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione. Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati. EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie. EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti. EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

**EN 1149-5**

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio, indossando calzature conduttive. Indumenti protettivi/elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione. Indumenti protettivi/elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessioni e movimenti). L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi. EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore. "L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ



**EN ISO 11611:2015**

**Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)**

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensione fino a circa 100V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni. La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

- Classe 1** è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.
- Classe 2** è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante. Prove di materiale e delle cuciture si fanno che dopo pre-trattamento: Codice A: protezione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo) Codice B: protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

**EN ISO 11611**

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori. Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti. Ulteriori protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza. L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessario aumento dei livelli di isolamento elettrico o in vece di rischi di scossa elettrica; capi che soddisfino i requisiti della norma EN ISO 11611: 2015 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
<b>CLASSE 1</b> Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Tecniche di saldatura manuali con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gas CO <sub>2</sub> ) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schematica con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili
<b>CLASSE 2</b> Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gas CO <sub>2</sub> ) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schematica con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili	

**IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI**

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta). Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza. Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloncini devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che c'è una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando la braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato. Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiera, queste devono essere dotate di protezioni al ginocchio che rispettano la EN14004: 2004, per evitare contaminazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiuntivi vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (di vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto. L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore. Indumenti sporchi possono portare a una riduzione della protezione, se l'armamento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo. Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli

con uno nuovo. Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locale. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico. **Contenuto disponibile e Selezione:** Versatilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti in un minore bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397). **Conservazione:** NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. **Mantenimento:** il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse. **Contenuto Etichetta:** Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto. Il numero massimo indicato di capi di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi: 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del tessuto sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

**Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.**

- Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente

- Lasciare asciugare
- Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di

## ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 119-10SP

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любой момент.

CE

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



### EN ISO 13688:2013 + A1:2021

#### Защитная одежда (защитная этикетка)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, представленной изготовителем.

- A= Рекомендуемый рост пользователя
- B= Рекомендуемый объем груди пользователя
- C= Рекомендуемый объем талии пользователя
- D= Рекомендуемый шаговой шов пользователя

### EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработаны для защиты тела владельца, крою, от тепла и/или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени и, где требуется может подвергаться воздействию повышенных температур тепловому излучению, конвективной теплоты, контакта с горячими поверхностями или вытеканию расплавленного металла.

Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 возмещение поверхности, A2 возмещение кромок)

Код B: Защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код C: Защита от лучистой теплоты - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)

Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код F: Защита от контактного теплообмена - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

В случае случайного вытекания химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, увидевшись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.

Предметы одежды, предназначенные для EN ISO 11612 или EN F соответственно защите от расплавленного металла: в случае вытекания расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае вытекания расплавленного металла не может исключать все риски воздействия тела.

### EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ЭСО рассеивающей защитной одежды, чтобы избежать возникновения статического. Настоящий стандарт не применяется для защиты от статевых разрядов.

Одежда должна быть полностью заземлена при ношении.

EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.

EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.

EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды...

### EN 1149-5

Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Соприкосновение между человеком и землей должно быть менее 10<sup>9</sup> Ом, например, при использовании специальных обуви.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует носить в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.

На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют иониз, статика и возможное загрязнение.

Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая стибание и совершение движений).

Одежда не должна перекрывать или ослаблять дополнительные требования или требования.

EN 1149-5 - Ни один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.

EN 1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.

«Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосферы не менее 0,016 МДж»

EN ISO 11612:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выделов расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, тепловое излучение и минимизации воздействия порожения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводниками, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пол, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводниками, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

**Класс 1** Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.

**Класс 2** Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

### EN ISO 11611

См. таблицу в приложении 1 для правильного выбора класса защитной одежды для сварочных работ. В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.

Дополнительная защитная защита тела может потребоваться, например, для потоложной сварки.

Следует предостеречь работника от защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизоляционные швы: одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводниками под напряжением

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
<b>КЛАСС 1</b>	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Газовая сварка</li> <li>• Газовольфрамная сварка</li> <li>• Сварка металлическим электродом в инертном газе</li> <li>• Микроплазменная сварка</li> <li>• Папка</li> <li>• Точечная сварка</li> <li>• Сварка штучными электродами (с электродом с грубым покрытием)</li> </ul>	<p>Эксплуатация машины, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машина для кислородной резки</li> <li>• Машина для плазменной резки</li> <li>• Контактная электроарочная сварка</li> <li>• Машина для газотермического напыления</li> <li>• Настольная сварка</li> </ul>
<b>КЛАСС 2</b>	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ручная электрод-дуговая сварка (с базовым электродом с цelloпеллюлозным покрытием)</li> <li>• Дуговая сварка плавящимся электродом (O<sub>2</sub> или смесь газов)</li> <li>• Сварка металлическим электродом в инертном газе (с низким током)</li> <li>• Дуговая сварка порошковой проволокой (самозащитной)</li> <li>• Плазменная резка</li> <li>• Дуговая резка</li> <li>• Атмосферная резка</li> <li>• Газотермическое напыление</li> </ul>	<p>Эксплуатация машины, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• В стесненных условиях</li> <li>• При полной скорости / резке или в сравнительно поперечном с ограничением движения</li> </ul>

### ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. Размер одежды не размер (смотрите читатель ярлык).

Если у одежды есть продвинутой подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Броши или пуговицы/кнопки нужно носить в комбинации с подшлемником, аналогично этому, куртки или брожи нужно носить в комбинации с подшлемником низом. Работник должен убедиться в соответствующем совмещении перечисленных куртки и брожи при полностью поднятых верхах рука и наплече работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставаться с защитными штифтами-наколениками для колен, соответствующими EN 14494: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.

Размеры швов для колен должны составлять 19 см x 14,5 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколеники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упреждение. Если они не зашивают работником от развития

независимых медицинских осложнений.

Производитель не несет ответственности в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды непостоянно загрязненный или испорченный, в любой случае необходимо заменить на новый.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого замените новую.

Панпята по уходу: обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

	Максимальная температура 30°C, мягкий		Ушить на свежем воздухе
	Максимальная температура 40°C, мягкий		Ушить без выжимания на свежем воздухе
	Максимальная температура 40°C, нормальный		Не гладить
	Максимальная температура 60°C, нормальный		Ужестить при температуре не более 110°C
	Не отбеливать		Ужестить при температуре не более 150°C
	Не сушить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке
	Деплятирующий отжим		Подвергать профессиональной химической чистке
	Нормальная сушка		

приближительно до 100°C.

Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств одежды от пламени. В случае, когда существует вероятность образования атмосферы кислорода в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.

Защитная одежда не обеспечивает защиту против порожения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные электроизоляционные швы для предотвращения контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования.

Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, вытекание расплавленного металла, тепловое излучение и кратковременный случайный контакт с электричеством.

От предметов одежды, которыми предстоит пользоваться, необходимо избегать в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения лица в домашних условиях запереть.

**Доступные размеры и выбор:** Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на доступные размеры. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 2047 или в соответствии с EN 12477, если в соответствии с EN 2045) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

**Упаковка:** Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных косвенных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

**Уход:** Производители не несут ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

**Сокращение этикетки:** Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

**Предупреждение:** В тех случаях, когда есть опасность бокового зрениия и слух могут ухудшиться.

**Светоотражающая лента и этикетка:** Светоотражающая лента и этикетки не должны быть утрачены!

Пользователь знакомится с этикеткой одежды для определения цвета и заявленияго цвета отмытия/протирания. Поставленное максимальное количество циклов стирки является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды.

Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо замечать одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, в случае повреждения или износа.

Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал любой стирки необходимо заменить на новый. С соответствующим уровнем износа. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изжжена.













Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδομυϊκή αγωγή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας, ή τον αρμόδιο εργατικό ανάφορο σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόσημη κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομέρειες πληροφοριών σχετικά με το αντίστοιχο προϊόν. Ισχύουν μόνο τα στοιχεία και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα στοιχεία συμφορούνται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



**Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13668:2013 + A1:2021 (βλέπε ετικέτα)**  
Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργασία, την παλαιοσύνη, τα μεγέθη, και τη σύμψηση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

- A= Συνιστώμενη μέθοδος χρήσης
- B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
- C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
- D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



**EN ISO 11612: 2015 Προστατευτική ενδυμασία - Ενδύματα για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε ετικέτα)**

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα κατασκευασμένα από είκοσιμια υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν το σώμα του χρήστη, εκτός από το χέρι, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα. Οι απαιτήσεις απόδοσης που καθορίζονται στο παρόν είναι βασικές πρότυπο ισχύουν για τα ενδύματα που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα εύρος φάσματος χημικών, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ενδυμάτων οι ιδιότητες περιλαμβανομένης εξάλειψης αλκalis και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτεθεί σε ακτινοβολία ή αναγωγή ή επαφή με θερμά βιολογικά ή χημικά μέγιστα.

- Κωδικός A:** Προστασία έναντι διάδοσης φλόγας (A1 Επικριτική ανάληψη, A2 Επικριτική ανάληψη)
- Κωδικός B:** Προστασία κατά της θερμότητας Διακινητική - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός C:** Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όσο το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός D:** Προστασία έναντι οξυμεταλλικών Λιμενωδών Αλογονίων - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός E:** Προστασία έναντι θερμότητας αλκαλίων σπινθηρίσ - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός F:** Προστασία έναντι θερμότητας με επαφή - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

**EN ISO 11612**

Σε περίπτωση τυφλού πηλατσίματος, χημικών ή εύφλεκτων υγρών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φορούνται, ο χρήστης οφείλει να αποφεύγει άμεσα από το επικίνδυνο περιβάλλον και να αφαιρέσει προσεκτικά το ένδυμα (τα) με τη διαφορά από τις χημικές ουσίες ή υγρά δεν έχουν στα επάνω με αποδοτικές μέρος του αφαιρέσει. Η ενδυμασία πρέπει στα συνέχεια να καθαριστεί ή να απομακρυνθεί από τη χρήση. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο ασφαλείας. Ενδύματα που υποστηρίζονται από EN ISO 11612 D ή E έχουν μέγιστο προστασία: Σε περίπτωση πηλατσίματος λιμενωδών μετάλλων, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει γρήγορα το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πηλατσίματος από λιμενωδών μέταλλο, το ένδυμα αν φορέσει πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξελίσσεται όπως του κινδύνου του εργασιώτα.



**EN 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες**

Αυτό το πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διακοσμητικού ηλεκτροστατικών φορητών για την αποφυγή εμπρηστικών εκκένωσης. Το πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τσίκοι, κυρίως, ρεύματα.

- Τα ενδύματα πρέπει να κομούνται πλήρως, όταν φορούνται.
- EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για εμφάνιση ανάγλυφα υφάσματος.
- EN 1149-3: 2004 - Φορητά μέθοδος δοκιμής φορητά για όλα τα υφάσματα.
- EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα.

**EN 1149-5**

Το άτομο που φοράει τη διακοσμητικό ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία δεν είναι ουσιαστικά γεωμετρικά. Η αντίσταση μεταξύ του σώματος και της ραφής πρέπει να είναι μικρότερη από 10Ω, π.χ., φορώντας επαφή υποδημάτια Διακοσμητικού ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ουσιαστική ή να έχει φορεθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών Διακοσμητικού ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνο εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφαλείας. Διακοσμητικού ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία μπορεί να εφαρμοστεί από το χέρι και απόφο, το πλύσιμο και την πιθανή βλάβη. Διακοσμητικού ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμφορούνται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κούρασης και των κινήσεων) Η ενδυμασία δεν πρέπει να προσαρμόζεται ή να τροποποιείται επιτόπου εκτελείς ή λογότυπα.

EN 1149-5 - κανόνες μεταβολής σημείων θα φορεθεί στα εξωτερικά του ενδυμάτων όταν εργάζεστε σε εκρηκτικά περιβάλλον EN 1149-5 - ενδύματα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα υψηλότερο επίπεδο ασφαλείας. \*Elektrostatisch ableitfähige Kleidung sind in den Zonen 1, 2, 201, 2, 202 (siehe EN 60799-1:17) [und EN 60799-2:18] getragen werden, in denen die Mindestzündenergie explosiver Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt



**EN ISO 11611:2015**

**Προστατευτική ενδυμασία για χρήση σε σκαυαλλήρες και τις συναφείς διαδικασίες (βλέπε την ετικέτα)**

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχοποιού προσοχής για την προστασία του χρήστη από μικρά πηλούς, λιμενωδών μετάλλων, ονίτου χρονοκό διάστημα σε επαφή με φλόγα, την εκπέμπουμεν θερμότητα και το τσίκο, και εξάλειψης στην πιθανότητα ηλεκτροπληξίας από βραχυπρόθεσμα, τυχαία επαφή με ζωντανών ηλεκτρικών αγωγούς σε τάσεις έως περίπου 100 V dc σε κανονικές συνθήκες σκαυαλλήρας. Ήρωτες, ακαθαρσίες ή άλλες παραμύθες ουσίες μπορούν να επηρεάσουν το επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της βραχυπρόθεσμης τάσης επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε αυτές τις τάσεις.

**Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις απόδοσης (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).**

- Κατηγορία 1** είναι η προστασία έναντι ήρωτων επιπλοκών τεχνικών και καταπονήσεων σκαυαλλήρας, προκαλώντας χυμολιπέρα επίθεσης πηλοπλάσματος και θερμικών αεριοβόλων.
- Κατηγορία 2** είναι η προστασία από περισσότερες τεχνικές σκαυαλλήρας και καταπονήσεις επιπλοκών σκαυαλλήρας, προκαλώντας υψηλότερο επίπεδο πηλοπλάσματος και θερμικών ακτινοβόλων.

Δοκιμές του EN 11611-1:2015, 11611-2:2015, 11611-3:2015, 11611-4:2015, 11611-5:2015, 11611-6:2015, 11611-7:2015, 11611-8:2015, 11611-9:2015, 11611-10:2015, 11611-11:2015, 11611-12:2015, 11611-13:2015, 11611-14:2015, 11611-15:2015, 11611-16:2015, 11611-17:2015, 11611-18:2015, 11611-19:2015, 11611-20:2015, 11611-21:2015, 11611-22:2015, 11611-23:2015, 11611-24:2015, 11611-25:2015, 11611-26:2015, 11611-27:2015, 11611-28:2015, 11611-29:2015, 11611-30:2015, 11611-31:2015, 11611-32:2015, 11611-33:2015, 11611-34:2015, 11611-35:2015, 11611-36:2015, 11611-37:2015, 11611-38:2015, 11611-39:2015, 11611-40:2015, 11611-41:2015, 11611-42:2015, 11611-43:2015, 11611-44:2015, 11611-45:2015, 11611-46:2015, 11611-47:2015, 11611-48:2015, 11611-49:2015, 11611-50:2015, 11611-51:2015, 11611-52:2015, 11611-53:2015, 11611-54:2015, 11611-55:2015, 11611-56:2015, 11611-57:2015, 11611-58:2015, 11611-59:2015, 11611-60:2015, 11611-61:2015, 11611-62:2015, 11611-63:2015, 11611-64:2015, 11611-65:2015, 11611-66:2015, 11611-67:2015, 11611-68:2015, 11611-69:2015, 11611-70:2015, 11611-71:2015, 11611-72:2015, 11611-73:2015, 11611-74:2015, 11611-75:2015, 11611-76:2015, 11611-77:2015, 11611-78:2015, 11611-79:2015, 11611-80:2015, 11611-81:2015, 11611-82:2015, 11611-83:2015, 11611-84:2015, 11611-85:2015, 11611-86:2015, 11611-87:2015, 11611-88:2015, 11611-89:2015, 11611-90:2015, 11611-91:2015, 11611-92:2015, 11611-93:2015, 11611-94:2015, 11611-95:2015, 11611-96:2015, 11611-97:2015, 11611-98:2015, 11611-99:2015, 11611-100:2015, 11611-101:2015, 11611-102:2015, 11611-103:2015, 11611-104:2015, 11611-105:2015, 11611-106:2015, 11611-107:2015, 11611-108:2015, 11611-109:2015, 11611-110:2015, 11611-111:2015, 11611-112:2015, 11611-113:2015, 11611-114:2015, 11611-115:2015, 11611-116:2015, 11611-117:2015, 11611-118:2015, 11611-119:2015, 11611-120:2015, 11611-121:2015, 11611-122:2015, 11611-123:2015, 11611-124:2015, 11611-125:2015, 11611-126:2015, 11611-127:2015, 11611-128:2015, 11611-129:2015, 11611-130:2015, 11611-131:2015, 11611-132:2015, 11611-133:2015, 11611-134:2015, 11611-135:2015, 11611-136:2015, 11611-137:2015, 11611-138:2015, 11611-139:2015, 11611-140:2015, 11611-141:2015, 11611-142:2015, 11611-143:2015, 11611-144:2015, 11611-145:2015, 11611-146:2015, 11611-147:2015, 11611-148:2015, 11611-149:2015, 11611-150:2015, 11611-151:2015, 11611-152:2015, 11611-153:2015, 11611-154:2015, 11611-155:2015, 11611-156:2015, 11611-157:2015, 11611-158:2015, 11611-159:2015, 11611-160:2015, 11611-161:2015, 11611-162:2015, 11611-163:2015, 11611-164:2015, 11611-165:2015, 11611-166:2015, 11611-167:2015, 11611-168:2015, 11611-169:2015, 11611-170:2015, 11611-171:2015, 11611-172:2015, 11611-173:2015, 11611-174:2015, 11611-175:2015, 11611-176:2015, 11611-177:2015, 11611-178:2015, 11611-179:2015, 11611-180:2015, 11611-181:2015, 11611-182:2015, 11611-183:2015, 11611-184:2015, 11611-185:2015, 11611-186:2015, 11611-187:2015, 11611-188:2015, 11611-189:2015, 11611-190:2015, 11611-191:2015, 11611-192:2015, 11611-193:2015, 11611-194:2015, 11611-195:2015, 11611-196:2015, 11611-197:2015, 11611-198:2015, 11611-199:2015, 11611-200:2015, 11611-201:2015, 11611-202:2015, 11611-203:2015, 11611-204:2015, 11611-205:2015, 11611-206:2015, 11611-207:2015, 11611-208:2015, 11611-209:2015, 11611-210:2015, 11611-211:2015, 11611-212:2015, 11611-213:2015, 11611-214:2015, 11611-215:2015, 11611-216:2015, 11611-217:2015, 11611-218:2015, 11611-219:2015, 11611-220:2015, 11611-221:2015, 11611-222:2015, 11611-223:2015, 11611-224:2015, 11611-225:2015, 11611-226:2015, 11611-227:2015, 11611-228:2015, 11611-229:2015, 11611-230:2015, 11611-231:2015, 11611-232:2015, 11611-233:2015, 11611-234:2015, 11611-235:2015, 11611-236:2015, 11611-237:2015, 11611-238:2015, 11611-239:2015, 11611-240:2015, 11611-241:2015, 11611-242:2015, 11611-243:2015, 11611-244:2015, 11611-245:2015, 11611-246:2015, 11611-247:2015, 11611-248:2015, 11611-249:2015, 11611-250:2015, 11611-251:2015, 11611-252:2015, 11611-253:2015, 11611-254:2015, 11611-255:2015, 11611-256:2015, 11611-257:2015, 11611-258:2015, 11611-259:2015, 11611-260:2015, 11611-261:2015, 11611-262:2015, 11611-263:2015, 11611-264:2015, 11611-265:2015, 11611-266:2015, 11611-267:2015, 11611-268:2015, 11611-269:2015, 11611-270:2015, 11611-271:2015, 11611-272:2015, 11611-273:2015, 11611-274:2015, 11611-275:2015, 11611-276:2015, 11611-277:2015, 11611-278:2015, 11611-279:2015, 11611-280:2015, 11611-281:2015, 11611-282:2015, 11611-283:2015, 11611-284:2015, 11611-285:2015, 11611-286:2015, 11611-287:2015, 11611-288:2015, 11611-289:2015, 11611-290:2015, 11611-291:2015, 11611-292:2015, 11611-293:2015, 11611-294:2015, 11611-295:2015, 11611-296:2015, 11611-297:2015, 11611-298:2015, 11611-299:2015, 11611-300:2015, 11611-301:2015, 11611-302:2015, 11611-303:2015, 11611-304:2015, 11611-305:2015, 11611-306:2015, 11611-307:2015, 11611-308:2015, 11611-309:2015, 11611-310:2015, 11611-311:2015, 11611-312:2015, 11611-313:2015, 11611-314:2015, 11611-315:2015, 11611-316:2015, 11611-317:2015, 11611-318:2015, 11611-319:2015, 11611-320:2015, 11611-321:2015, 11611-322:2015, 11611-323:2015, 11611-324:2015, 11611-325:2015, 11611-326:2015, 11611-327:2015, 11611-328:2015, 11611-329:2015, 11611-330:2015, 11611-331:2015, 11611-332:2015, 11611-333:2015, 11611-334:2015, 11611-335:2015, 11611-336:2015, 11611-337:2015, 11611-338:2015, 11611-339:2015, 11611-340:2015, 11611-341:2015, 11611-342:2015, 11611-343:2015, 11611-344:2015, 11611-345:2015, 11611-346:2015, 11611-347:2015, 11611-348:2015, 11611-349:2015, 11611-350:2015, 11611-351:2015, 11611-352:2015, 11611-353:2015, 11611-354:2015, 11611-355:2015, 11611-356:2015, 11611-357:2015, 11611-358:2015, 11611-359:2015, 11611-360:2015, 11611-361:2015, 11611-362:2015, 11611-363:2015, 11611-364:2015, 11611-365:2015, 11611-366:2015, 11611-367:2015, 11611-368:2015, 11611-369:2015, 11611-370:2015, 11611-371:2015, 11611-372:2015, 11611-373:2015, 11611-374:2015, 11611-375:2015, 11611-376:2015, 11611-377:2015, 11611-378:2015, 11611-379:2015, 11611-380:2015, 11611-381:2015, 11611-382:2015, 11611-383:2015, 11611-384:2015, 11611-385:2015, 11611-386:2015, 11611-387:2015, 11611-388:2015, 11611-389:2015, 11611-390:2015, 11611-391:2015, 11611-392:2015, 11611-393:2015, 11611-394:2015, 11611-395:2015, 11611-396:2015, 11611-397:2015, 11611-398:2015, 11611-399:2015, 11611-400:2015, 11611-401:2015, 11611-402:2015, 11611-403:2015, 11611-404:2015, 11611-405:2015, 11611-406:2015, 11611-407:2015, 11611-408:2015, 11611-409:2015, 11611-410:2015, 11611-411:2015, 11611-412:2015, 11611-413:2015, 11611-414:2015, 11611-415:2015, 11611-416:2015, 11611-417:2015, 11611-418:2015, 11611-419:2015, 11611-420:2015, 11611-421:2015, 11611-422:2015, 11611-423:2015, 11611-424:2015, 11611-425:2015, 11611-426:2015, 11611-427:2015, 11611-428:2015, 11611-429:2015, 11611-430:2015, 11611-431:2015, 11611-432:2015, 11611-433:2015, 11611-434:2015, 11611-435:2015, 11611-436:2015, 11611-437:2015, 11611-438:2015, 11611-439:2015, 11611-440:2015, 11611-441:2015, 11611-442:2015, 11611-443:2015, 11611-444:2015, 11611-445:2015, 11611-446:2015, 11611-447:2015, 11611-448:2015, 11611-449:2015, 11611-450:2015, 11611-451:2015, 11611-452:2015, 11611-453:2015, 11611-454:2015, 11611-455:2015, 11611-456:2015, 11611-457:2015, 11611-458:2015, 11611-459:2015, 11611-460:2015, 11611-461:2015, 11611-462:2015, 11611-463:2015, 11611-464:2015, 11611-465:2015, 11611-466:2015, 11611-467:2015, 11611-468:2015, 11611-469:2015, 11611-470:2015, 11611-471:2015, 11611-472:2015, 11611-473:2015, 11611-474:2015, 11611-475:2015, 11611-476:2015, 11611-477:2015, 11611-478:2015, 11611-479:2015, 11611-480:2015, 11611-481:2015, 11611-482:2015, 11611-483:2015, 11611-484:2015, 11611-485:2015, 11611-486:2015, 11611-487:2015, 11611-488:2015, 11611-489:2015, 11611-490:2015, 11611-491:2015, 11611-492:2015, 11611-493:2015, 11611-494:2015, 11611-495:2015, 11611-496:2015, 11611-497:2015, 11611-498:2015, 11611-499:2015, 11611-500:2015, 11611-501:2015, 11611-502:2015, 11611-503:2015, 11611-504:2015, 11611-505:2015, 11611-506:2015, 11611-507:2015, 11611-508:2015, 11611-509:2015, 11611-510:2015, 11611-511:2015, 11611-512:2015, 11611-513:2015, 11611-514:2015, 11611-515:2015, 11611-516:2015, 11611-517:2015, 11611-518:2015, 11611-519:2015, 11611-520:2015, 11611-521:2015, 11611-522:2015, 11611-523:2015, 11611-524:2015, 11611-525:2015, 11611-526:2015, 11611-527:2015, 11611-528:2015, 11611-529:2015, 11611-530:2015, 11611-531:2015, 11611-532:2015, 11611-533:2015, 11611-534:2015, 11611-535:2015, 11611-536:2015, 11611-537:2015, 11611-538:2015, 11611-539:2015, 11611-540:2015, 11611-541:2015, 11611-542:2015, 11611-543:2015, 11611-544:2015, 11611-545:2015, 11611-546:2015, 11611-547:2015, 11611-548:2015, 11611-549:2015, 11611-550:2015, 11611-5

## ŽIVĚTABULSKÉ INFORMACE

119-USP

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo příjímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uplatňte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na stránce produktu. Používejte se podle standardů a inok, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)**  
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, větrání, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudníku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



### EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti teplotě a plamenu (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem. Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zářou částicemi rozstříkaného roztaveného kovu.

- Kód A:** omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)
- Kód B:** ochrana proti konvekčnímu teplotě - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód C:** ochrana proti sálavému teplotě - 4 úroveň (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód D:** ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód E:** ochrana proti roztavenému železu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód F:** ochrana proti teplotě v blízkosti kontaktu - 3 úroveň (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

### EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříkání chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, nemusí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(i) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděv se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu. Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň bezpečnosti. Oděvy pro ochranu před roztaveným kovem dle EN ISO 11612 D nebo E v případě postříkáním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkáním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.



### EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zapálením výbojem. Tato norma neplatí pro ochranu proti nápeti.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté

- EN 1149-1: 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
- EN 1149-3: 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
- EN 1149-5: 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

### EN 1149-5

Oděvy používající ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněné s odporem nižším než 10<sup>8</sup>Ω, například pomocí vhodné antistatické obuvy. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být rozepnut nebo odložen v hořlavém prostředí s nebezpečným výbuchem nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být použity v kyslíkem bohaté atmosféře bez předchozího schválení odpovídajícím bezpečnostním technikem. Výkon elektrostatické disipativní ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj musí být povinně trvale pokryty všechny materiály nemající tuho vlastnost, (včetně ohybnosti a jiných polyhech). Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítkem nebo logem. EN 1149-5 - nekouřový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečným výbuchem EN 1149-5 - tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti. \* Elektrostatické disipativní oděvy je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vzrůstání jakékoli výbušnině není menší než 0,10 m/s



### EN ISO 11611:2015

Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříkaným roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, slávy teplo a oblak, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot ne bude nejistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobě náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

**Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A EN ISO 11611).**

**Třída 1** - chrání proti méně nebezpečným svařářským technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň roztoku a sálavého tepla

**Třída 2** - chrání proti více nebezpečným svařářským technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň roztoku a sálavého tepla.

Testování materiálu a švý před i po používání:

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)

### EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svařování.

Z provedení oděvu, které se vztahuje svařování napětí nesoucí díly obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem. Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.

Tento typ ochranného oděvu je zaměřen pro ochranu uživatele proti postříkání (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teplotě a elektrického oblaku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickým vodiči pod napětím při elektrických nádobách a k zmenšení možnosti rozstříkání z normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.

Zvýšení ochrany kůži ve vzduchu snižuje ochranu svařování.

Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vložky a zabránit kontaktu sešleř s vodivými částmi.

Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částičky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobě náhodný dotyk.

Druhy oděvů pro svařování	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
<b>TŘÍDA 1</b>	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní roztoku, např. <ul style="list-style-type: none"> <li>• svařování plynem</li> <li>• TIG svařování</li> <li>• MIG svařování</li> <li>• Micro Plasma svařování</li> <li>• pájení</li> <li>• bodové svařování</li> <li>• MMA svařování (rutilovou elektrodou)</li> </ul>	Provoz strojí, např.: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kyslíkové řezací stroje</li> <li>• Plazmové řezací stroje</li> <li>• Odpovědné svařovací stroje</li> <li>• Stroje pro žárové nástavky</li> <li>• Lavičkové svařování</li> </ul>
<b>TŘÍDA 2</b>	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní roztoku, např. <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA svařování (základní nebo celousové elektrody)</li> <li>• MIG svařování (O<sub>2</sub> nebo smes plynů)</li> <li>• MIG svařování (s vysokým proudem)</li> <li>• Samostíněné flux obloukové svařování</li> <li>• Plazmové řezání</li> <li>• Broušení</li> <li>• Kyslíkové řezání</li> <li>• Žárové nástavky</li> </ul>	Provoz strojí, např.: <ul style="list-style-type: none"> <li>• V uzavřených prostorách,</li> <li>• Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích</li> </ul>

### DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků vždy ověřte na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty a slácel musí být doplněny horním dílem. Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky nepokryjte absolutní ochranu.

Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji meziních zdravotních komplikací. Výrobce nenese odpovědnost v případě neobdobné či nesprávného použití. Správné oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Poškozené oděvy neopouštějte - vždy nahraďte novým oděvem.

Výrazně oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

### Dostupné velikosti a výbav:

Vybavte správnou velikostí oděvu podle velikosti rukávů a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes střešné objemné oblečení. Chcete-li získat celou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic: EN 407 nebo EN 12477, obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

### Praní: viz. štítek odpovídající symbolům prání.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- 90° Maximální teplota 90°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušete v sušičce
- Suší se při nízké teplotě
- Suší se při normální teplotě

- I Sušit na šňůře
- III Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákal chemického čišťení
- Profesionální suché čištění

MAX 50	MAX 25	MAX 25	MAX	Max. 12	MAX	MAX 5
50 prachových výfuků	25 prachových výfuků	25 prachových výfuků	12 prachových výfuků	12 prachových výfuků	5 prachových výfuků	5 prachových výfuků



Průmyslové prádelné oděvy byly pozceny dle shody s FR pro průmyslové prání v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení

1-8 prachových výfuků







Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskudgde of direct leidinggevend te draagden voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat deze ieder moment raad kunnen oplegen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende Kleding (zie label)**

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, materialen, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.  
 A = Aanbevolen lengte van de drager  
 B = Aanbevolen borstomvang van de drager  
 C = Aanbevolen taillewijdte van de drager  
 D = Aanbevolen binnenbeelengte van de drager



**EN ISO 11612:2015**

**Beschermende Kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)**

Deze normering geeft het prestatieverstevende voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen.  
 De prestatievereisten uiteen gezet in deze internationale normering is beschermende kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die bescherming tegen beperkte vlamspreading en wa de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectiewaarde of direct contact met hitte bronnen of gesmolten metalen spatten.

- Code A:** Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakte ontsteking, D2 ontsteking van de rand)
- Code B:** Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code C:** Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
- Code D:** Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code E:** Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code F:** Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

**EN ISO 11612**

In geval van een ongelukke spate van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.

Hoer hoer het nummer, hoe hoer het beschermingsniveau.

Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of F gesmolten metalen spatten: In geval of sprake is van contact met gesmolten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de kleding te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van vlammen uitsluiten.



**EN 1149**

**Beschermende kleding tegen Electrostatiche Eigenschappen**

Deze normering geeft de electrostatiche vereisten weer voor electrostatics afvoerende beschermende kleding om brandontleding te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

EN1149-1: 2006 - Testmethode voor oppervlakte geleidende doeken

EN1149-3: 2004 oplading testmethode voor alle doeken

EN1149-5: 2018 Prestatievereisten voor alle doeken en kledingstukken.

**EN1149-5**

Degene die electrostatiche afvoerende kleding draagt die juist gecoerd zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan 10<sup>10</sup> te zijn bijvoorbeeld door het dragen van goed schoeisel  
 Electrostatiche afvoerende kleding zal niet gepogend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosieve atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosieve gasrijke substanties.

Electrostatiche afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.

De electrostatiche afvoerende prestatie van electrostatiche afvoerende beschermende kleding kan worden aangepast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.

Electrostatiche afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (indusieel buigen en andere bewegingen)

De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of tags

EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.

EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.

\*Electrostatiche afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de zones 1, 2, 20, 21, 22 (zie EN 60079-10 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is



**EN ISO 11611:2015**

**Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)**

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlammoeb, en minimaliseert de mogelijkheid van een elektrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een en in werking zijnde elektrische geleiders met voltages tot ongeveer 1000V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met elektrische geleiders bij deze voltages.

**Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatievereisten (Zie Annex A van EN ISO 11611)**

**Klasse 1** Bescherming tegen minder risicovolle lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.

**Klasse 2** Bescherming tegen meer risicovolle lastechnieken en situaties, met een hoger niveau spatten en stralingshitte.

Materialenlijsten en naden zijn voor de af te maken voorbeelden.

Code A: Beperkte vlamspreading

**EN ISO 11611**

Zie Annex A voor de juiste keuze van Klasse lasbeschermende kleding

Om operationele reden kan ieder lasavotage houdend deel van vlammoeb installatie beschermen tegen direct contact.

Extra gedetailleerde bescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het bouwen het hoofd lassen.

Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlammoeb circuit, extra elektrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verochigd risico op een elektrische schok. Kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een elektrische geleider bij een voltage tot 100V.

Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt met zuurstof.

De beschermende kleding zal afziet geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met elektrische geleiders of andere vormen van uitrusting. De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaal spatten, stralingshitte, kort onbedoeld elektrisch contact.

Type Lasbeding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
<b>KLASSE 1</b>	Handmatige lastechnieken met weinig formatie laspatten, druppels enz. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas lassen</li> <li>• TIG lassen</li> <li>• MIG lassen</li> <li>• Micro Plasma lassen</li> <li>• braseren</li> <li>• Pant lassen</li> <li>• MMA lassen (met ruztel gedekte elektrode)</li> </ul>	Bedienen van machines enz. van: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zuurstof snijmachines</li> <li>• Plasma snijmachines</li> <li>• Waaerstand lasmachines</li> <li>• Machines voor Thermisch sprayen</li> <li>• Banklassen</li> </ul>
<b>KLASSE 2</b>	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA lassen (met basis of cellulose bedekte elektroden)</li> <li>• MAC lassen (met CO<sub>2</sub> of gepaste gasen)</li> <li>• MIG lassen</li> <li>• Zelf beschermende Flux Core Vlammoeb lassen</li> <li>• Plasma snijden</li> <li>• Kerfelen</li> <li>• Zuurstof snijden</li> <li>• Thermisch sprayen</li> </ul>	Bedienen van machines enz. van: <ul style="list-style-type: none"> <li>• in beperkte ruimten,</li> <li>• Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakelijke positie</li> </ul>

**BELANGRIJKE AANBEVELINGEN**

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen worden.

Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staat altijd in de kleding (zie het label).

Als de kleding voorzien is in een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden.

Broken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat er voldoende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt.

Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN 14044:2004 normering om medische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 15mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledig bescherming bieden.

Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De producten kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natheid.

Verwulde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuld zijn dient deze te worden vervangen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.

Afgedakte kleding dient afgevoerd te worden in overeenstemming met plaatselijk geldende reglementen.

Was deze kleding niet thuis om gevaar van besmetting te verminderen.

**Beschikbare maten & Selectie:** Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding wordt geleverd met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

**Opslaan:** Niet bevochten op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

**Nazorg:** De producent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de verwijdering op het label niet zijn geneeerd, onleesbaar gemaakt of instructies zijn.

**Veelzamenstelling label:** Zie het kledingstuk voor samenstelling **Waarschuwing:** Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevaarlijk hebben voor het zicht.

**Retrorflecterende striping en labels:** Retrorflecterende striping of labels mogen niet gestreken worden! Het zit waslabel voor het aantal waarbuiten. Het maximaal aantal waarbuiten is niet de enige factor die de levensduur van kleding bepaald. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging en hoe het kledingstuk bevaard wordt etc.

Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende kwaliteiten niet langer aanwezig zijn bijvoorbeeld bij 1. Het maximum aantal waarbuiten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd. 3. De reflecterende striping is verkleurd. 4. De kleding is permanent vervuild, verbrand, gescheurd of vertoont zware slijtage.

**Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.**

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de drager
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten droppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende Wapenprocedure 1-8 normering.

FI

Luekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteen omellista etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteen sellä käyttöohjeeseen merkity luokituksot ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimukset (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Protective Clothing (katso etiketti)**  
Luokitus-määritellessä valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomista, kulumista, koka ja merkinnät.  
A=suositeltava käyttäjän pituus  
B=suositeltava vaarallisuus  
C=suositeltava väyryysympärys  
D=jalän sisäsuojama



#### EN ISO 11612:2015 Protective Clothing – Suoja-asu liekkiiä ja kuumaa vastaan

Luokitus-määritellessä vaatimukset joustavasta raaka-ainesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa ja kädet kuumalta ja liekkiiä. Luokituksen määrämät vaatimukset sovelletaan yhteisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suojaaja rajoitettua liekkiiä vastaan ja kun käytetään suojausvälineitä metallisille kappaleille.

- Koodi A:** Rajoitettu liekki A1 pintatyörytymien, A2 reuna-työrytymien  
**Koodi B:** Suojaaja heijastavampaa vastaan- 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.  
**Koodi C:** Suojaaja säteilevää lämpöä vastaan- 4 tasoa, missä 4 tasoa on korkein.  
**Koodi D:** Suojaaja sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.  
**Koodi E:** Suojaaja sulan raudan loiskeita 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein  
**Koodi:** Suojaaja heijastavaa lämpöä vastaan 3 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.

#### EN ISO 11612

Mikäli asulle kaatu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riuuduttava asusta samalla varmistuen, ettei ih poudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa. Asu on puhdistettava ja hävitettävä. Korkeampi numero arvo tarkoittaa korkeamman suojatason.

Asut tason EN ISO 11612 tai E sulamatteli: Mikäli sulamattomille alustoilla on heti poistuttava alueelta ja riuuduttava. Asu ei suojaa täydellisesti metallisille kappaleita vastaan



#### EN 1149 suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuumaa vaatimukset suoja-asulle satunnaisia sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja  
EN 1149-1:2006 testi kankaan pintakontakti  
EN 1149-3:2004 lämpö testi kaikille kankaille  
EN 1149-5:2018 vaatimustas kankaille ja asulle.

#### EN 1149-5

Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilöön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi<sup>8</sup> ohmia esim jalkineita käytettäessä.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää aukinaisena tai riuuduttua kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää haiprikattuneessa ympäristössä ilman etukäteisilupa työsuojelu päälliköltä.

Sähkö eristävää asua kuluu käyttöä ja pesua sekä likaantumisesta.

Sähkö suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumarutussu.

Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää etikettejä tai brodeerauksia.

EN 1149-5 Asun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metallisineitä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.

EN 1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojatason asun kanssa.

<sup>8</sup>Sähkösuojattavasta välineistä valetaan on tarkoitettu pientä kiviä vyllykeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on rajoittamaton, koska ilman työpöytäsuojelusta on vähintään 0.016 m



#### EN ISO 11611:2015 Protective Clothing käytettävissä hitsauksessa ja verattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä loiskeilta, lienilä liekeiltä tai lyhytaikaista altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähenää sähköiskuriskiiä lyhytaikaissa altistumisessa tasolla 100V d.c. Normaaleissa hitsausolosuissa. Hiji ja lika pienentävät suojaustasoa.

**Kansainvälinen luokitus on kakitasoinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611).**

**Luokka 1** Suojaaja vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä loiskeita ja kuumuutta.

**Luokka 2** Suojaaja korkeamman riskin tilanteissa hitsauksessa.

Saunojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistykseen

Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintatyörytymien, 2 reuna-työrytymien

#### EN ISO 11611

Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.

Käytöstä johten kaikki viroitetut ei voida suojata suoralla kontaktilla.

Lisäsuojatusta voidaan tarvitta tuu työskentele kokele on päään työalueella.

Asu suojaaja sattumavaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja liisä suojaaja voidaan tarvitta kun sähköiskuriskiiä on noussut. EN ISO 11611 asut suojaavat

lyhytkestoisesta kontaktia vastaan kun jännite 100 V d.c.

Ilman happiottositäiden noustessa asujen suojaustas laskee liekkiiä vastaan.

Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojaajakeriä.

Asut suojaavat esim liekkiiä, koka metallia, säteilyämpöä ja lyhytaikaista sähkökontaktia vastaan...

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
<b>LUOKKA 1</b>	Käsiteltäsuusteiniat, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasuohitus</li> <li>• Tig hitsaus</li> <li>• MIG hitsaus</li> <li>• Mikroplasmahitsaus</li> <li>• Juottaminen</li> <li>• Pistehitsaus</li> <li>• MMA hitsaus</li> </ul>	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hapellekkurit</li> <li>• Plasmaleikkurit</li> <li>• Vastuohitus</li> <li>• Kuumaruusitus</li> <li>• Penkkihitsaus</li> </ul>
<b>LUOKKA 2</b>	Käsiteltäsuusteiniat, jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA hitsaus</li> <li>• MIG hitsaus</li> <li>• MIG hitsaus</li> <li>• Itseusjuttu valokaa hitsaus</li> <li>• Plasmaleikkauk</li> <li>• Metallityöstö</li> <li>• Hapellekkurit</li> <li>• Kuumaruusitus</li> </ul>	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suljetussa tilassa</li> <li>• Päänyläpuolinen hitsaus tai liekkias työsuojento</li> </ul>

#### Tärkeitä huomioita

Pukeutuminen ja riuuduttaminen. Irrota aina kaikki napit, kerjät jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.

Pölyä ainoastaan oikean koolisia aroja. Liian suuret tai pienet asut rajoittavat liikkettä ja eivät näin aina suojaa. Asussa on kokonemerkintä.

Jos asussa on huppo on sitä käytettävä.

Huossu ja avoaloja on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päämivastoin. Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisaan ylittävä kun kumarataan.

Jos asussa on polvyntyörytyskun on mukana toimitettava luokan EN14604:2004 tyyny. Tyyny mitat 195 x 145 x 15mm. Polvyntyörytys eivät aina täydellisiä suojaa.

Valmistaja ei ole vastuussa asistamattomasta käytöstä.

Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien täkän.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voida pestä on asu vaihdettava uuteen.

Riikottunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitetävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloissa.

**Saavanna koot:** Suojas taulukon mukaan. Mitonkussu on huomioitu vilkaus esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja läpärän EN 397 käyttämistä.

**Varoitus:** Suojattuna auringolta, puhtaasta ja kuivasta.

**Huolto:** Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

**Materiaalikoostumus:** Etiketissä on selvitys materiaaleista.

**Varoit:** Huppuja käytettäessä näkkyvyys voi olla rajoitettu.

**Heijastusteipit ja etiketit:** Heijastusvaahua ei saa sillittä. Etiketit on pesuhoje. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökä riippuu käyttövastausta ja varoitusomista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä.

Esim kun: 3 pesukerrat on täynnä 2, jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusvaahua ei toimi 4.asu on pyyvästi likaantunut tai vahingoittunut

#### Pesuoheet: Pesuohe on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisu
- Ei rumpukuivasta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaali rumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei sillitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa



Tuotussuosun  
koskee FR luokitus EN  
ISO 15797

Tunnelikuivaus  
Pesuohejelmä 1-8



Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi obabrta odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih namina nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2017**  
**Zaštitna odjeća (vidi oznaku)**  
 Opći uvjeti: Ova Europska norma specifična opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.  
 A= Preporučeni raspon visine za korisnika  
 B= Preporučeni opseg prsna korisnika  
 C= Preporučeni opseg struka korisnika  
 D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



**EN ISO 11612:2015**  
**Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)**

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izradenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena. Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeću koja se može nositi za širok raspon kražnih namena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju kroznektivne ili kontaktne topline ili prskanja topljenog metala.

- Kod A:** Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)
- Kod B:** Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
- Kod C:** Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)
- Kod D:** Zaštita od prskanja topljenog alumina - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
- Kod E:** Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)
- Kod F:** Zaštita od kontaktne topline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

**EN ISO 11612**

U slučaju slučajnog prskanja kemikalija ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skiniti odjeću da osigura da kemikalije ili tekućina ne dođu u dodir s kožom. Odjeću je jedna potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.

Što je broj veći, veća je razina zaštite. Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 štiti i za zaštitu od prskanja topljenog metala. U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah eliminirati radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da nećemo u potpunosti naminiti radno mjesto od opake.



**EN 1149**  
**Zaštitna odjeća sa elektrostatičkim svojstvima**

Ova norma specifična elektrostatičkim zahtjevima za elektrostatičnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost usljed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napajanja.

- Odjeća mora biti započnana dok se koristi.
- EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja za površinske vodivne materije.
- EN 1149-3: 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za vez tkanine
- EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

**EN 1149-5**

Osoba koja koristi elektrostatičnu disipativnu zaštitnu odjeću mora biti pripisno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje (te biti manji od 10<sup>9</sup>  $\Omega$ , no nešijem adekvatne obuce.  
 Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena kada je korisnik u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnom tvar.  
 Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.  
 Na elektrostatički disipativna svojstva elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.  
 Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saganjenje i pokrete)  
 Na odjeću se ne smiju dodavati napredne ili logoo niti se mijenjati na ovaj način.  
 EN 1149-5 Niti jednog materijala ne se smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom rada u okruženju poždomnim eksplozijama.  
 EN 1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.

*"Elektrostatička disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u znanima 1,2,3,21,12 (podjelje) EN 60079-10-1 (7) i EN 60079-10-2 (8) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ"*



**EN ISO 11611:2015**  
**Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)**

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je da zaštišti nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskanja, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkocirnim, slučajnim dodirima sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zaprpanost ili druge nečistoće mogu utjecati na radnu zaštitu od kratkocirnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

**Ovaj međunarodni standard specifična dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).**

**Klasa 1** je zaštitna od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju niže razine rasipanja i toplinskog zračenja.  
**Klasa 2** je zaštitna od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.  
 Testiranje materijala i tehnika ispitivanja i metode obrade.  
 Kod A: Ograničavanje širenja plamena

**EN ISO 11611**

Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivanje. Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta. Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave.

Odjevi predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni kada je predstoji povećana opasnost od električnog udara, odjeću zadovoljavaju zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 11 dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkocirnog, slučajnog kontakta sa živim električnim vodičima na napomama do približno 100 V DC. Povećanje izloženosti zraku e smanjiti stupanj vatrooporne zaštite od zavarivanja. Kod zavarivanja u skuženim postovima treba poduzeti mjera da se omogući poravnati i dovoljna koncentracija kisika.  
 Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električno-soka. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju.  
 Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su: plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja, kratkocirni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivanje	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
<b>KLASA 1</b>	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljanjem, npr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>Plinsko zavarivanje</li> <li>TIG zavarivanje</li> <li>MIG zavarivanje</li> <li>Zavarivanje mikro plazmom</li> <li>Levljenje</li> <li>Točkasto zavarivanje</li> <li>MMMA zavarivanje (elektroda sa rutinim premazom)</li> </ul>	Rad strojeva, npr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>Strojevi za rezanje kisikom</li> <li>Strojevi za zavarivanje plazmom</li> <li>Strojevi za elektrotopno zavarivanje</li> <li>Strojevi za toplinski prskanje</li> <li>Stol za zavarivanje</li> </ul>
	<b>KLASA 2</b>	Rad strojeva, npr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zavarivanje prozoričama,</li> <li>Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skuženim pozicijama</li> </ul>

**VAŽNE PREPORUKE**

- Kod sklapanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakopčavanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena
- Nosite odjeću isključivo u odgovarajućim uvjetima. Proizvođači koji su preiskinili ili preuski ograničit će veličnu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličnu nalaze se na svakom proizvodu (uvijek protivno oznaku).
- Ako odjeća ima privrćenu kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.
- Klasične hlače ili trener hlače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili hlače u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni pokriveni izmedu jakne i hlače kada su ruke zahtjevno podignute iznad glave i kada je korisnik pogmet.
- Ako odjeća ima džepove na koljenu oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN 14404: 2004, kako bi se sprječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Metak, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojanjanje na koljena slobodno kada se bavi podložna udobnosti i rjeđuju iha opazanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.
- Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.
- Zaštitna odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća tražno zaprlja, zamjenite ju novom.
- Oštećena odjeća se ne smije popravljati. Ne zamjenjujte novom.
- Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za zbrinjavanje otpada.

zbrinjavanje otpada. Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

**Dostupne veličine i odabir:** Velicina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Oni ne odnose predmeti napravljivi su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacelu (prema EN 397).

**Skladištenje:** skladištiti u čistim, suhim i izmješanim izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u njima, suhim uvjetima.

**Održavanje i njega:** Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje, zamjenu, izbrisane ili uklonjene.

**Oznaka sastava materijala:** Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće delte sastava.

**Upozorenje:** Kod odjeće s kapuljačom, perferini vid i sluš mohte biti umanjani.

**Retrovreflektirajuća traka i oznake:** Retroreflektirajuća traka ili oznake ne se smiju glazati! Navedena maksimalna količina oštećenja oštećenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također uvodi u uporabi, skladištenje, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtjevi broj i količinu uklonjene zaštite. Odjeća bi trebalo obadati kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen gužvanjem boje ili podočen. 3. Reflektivnost svojstva trake su izbljeđila. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

**Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.**

- Max. temperatura 30°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40°C, blagi postupak
- Max. temperatura 40°C, normalan postupak
- Max. temperatura 60°C, normalan postupak
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Ne sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
- Standardno sušenje u sušilici

- Sušiti na užetu
- Prilodno sušiti na užetu
- Ne glazati
- Max. temperatura glačanja 110°C
- Max. temperatura glačanja 150°C
- Ne čistiti kemijaki
- Profesionalno kemijasko čišćenje



Industrijski prana FR odjeće ocijenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugermanualerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13698:2013 + A1:2021  
Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Ende europæiske standard specificerer generelle krav for information, adfærd, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og ergonomi leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger  
B= Anbefalet brystlængde af bruger  
C= Anbefalet taljemål af bruger  
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbeklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærers krop, undtagen hænder, mod varme og/eller ild. De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesområder, hvor der er behov for beklædning med begrænset flammesprængende egenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)

Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tæt er der omfattet af denne internationale standard og samtidig bilag 9, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afføre sig tøj samtidig med at sikre kemikaler eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra kroppen.

Klædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: Tilføjes et af smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøj hvis det er båret direkte mod huden ikke give eller risiko for brændning.



EN 1149

Beskyttelsesbeklædning mod elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatiske dissipativ beskyttelsestøjr for at undgå udladning. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod nedspænding.

Beklædnings skal være helt lukket under brug

EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.

EN 1149-3: 2004 - Kontaktlednings testmetode til alle materialer.

EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jørdet. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10<sup>9</sup>Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj. Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i libt arbejds atmosfære under forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvirkes af siltage, vask og mulig forurening.

Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjninger og bevægelser)

Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logoe.

DA 1149-5 - Ingen metalgenstande må fastgøres til ydersiden af tøj, når du arbejder i eksplosive omgivelser

EN 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.

\*Elektrostatiske dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 (7) og EN 60079-10-2 (8)), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,10 mJ



EN ISO 11611:2015

Beskyttelsesbeklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakt med flammer, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kornvart, uligtigt kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tilmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kornvart bringning ved elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme

Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme både for og efter forbeholdninger:

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Fylg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøjr.

Af opsætningsgrund kan ikke alle størrelsesrelaterede dele af en svejsestation beskyttes mod direkte kontakt.

Yderligere kornvart beskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.

Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod kornvart uligtigt kontakt med stråmeførende dele af et udsvejsnings kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er et øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kornvart, uligtigt kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC.

En stigning i indholdet af ilt forringer beskyttelsen af svejse beskyttelsesbeklædning mod ild. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er muligt for atmosfæren at blive berøget med ilt.

Den beskyttende beklædning i selv yde sig beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.

De færdig mod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kontaktende elektrisk kontakt.

Type af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
<b>KLASSE 1</b>	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks - Gas svejsning - MIG svejsning - MIG svejsning - Micro Plasma svejsning - Lodning - Punktsvæjsning - MMA-svejsning (med rutl-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i:  - Oxygen skæremaskiner - Plasma skæremaskiner - Modstands svejsemaskiner - Maskiner til termisk sprøjtning - Bænk Welding
<b>KLASSE 2</b>	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks : - MMA-svejsning (med blødt eller cellulose-dækket elektrode) - MAG-svejsning (med O <sub>2</sub> eller blandede gasser) - MIG-svejsning (med hult strøm) - Flux fyldt Arc svejsning - Plasma skæring - Udhuller - Oxygen Skæring - Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i:  - Lukkede rum, - Ved svejsning/skærebearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tøj og tøj og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bære helt lukket.

Benytt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.

Produkter, der enten er for luse eller for stram vil begrænse bevægelser og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse

produkter er mærket på dem (Læs altid etiketten).

Hvis tøj har en vedhæftet hætte, skal den bæres, mens bruger arbejder.

Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende

overdel, ligeledes jakke eller bukser skal bæres i kombination

med en passende bund. Brugér skal sikre, at der er et tilstrækkeligt

overlap mellem jakke og bukser, når armen er fuldt løftet over

hovedet og bruger bukser sig forover.

Hvis tøj har knæ lommer disse skal være forsynet med

knæbeskyttere, der overholder EN 14004: 2004. For at forhindre

medicinske komplikationer: Dimensionen af knæbeskyttersen

skal være 195 x 145 x 15mm (Længde x bredde x tykkelse). Men

knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkning

tilføjet til tøj tæjnet til at forbedre komforten og fanger som en

forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at

udvikle mulig medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af urettersigt og

forlekket brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive

reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Svarende tøj kan føre til en øget risiko for brændning.

Beklædning bør til enhver tid udsiftes hvis ugenældeligt snavset eller forurenet.

Beklagdet tøj bør ikke repareres i stedet erstattes med en ny

beklædningsgenstand.

Kasserede tøj skal bortkaffes i overensstemmelse med regler for

bortskaffelse af affald lokalt.

Vase anvisning: Se label på beklædning for vask.

30° Max temp 30°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, normal vask

60° Max temp 60°C, normal vask

Brug ikke bleghedmiddel

Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme

Tørretumbles ved normal varme

I Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle

II Tørres vådt hængende på snor eller bøjle

Må ikke stryges

Stryges ved max 100°C

Stryges ved max 150°C

Må ikke renses

Professional rens



Industrial virksomheder  
der har vurderet  
FR egnethed til  
industrielt vask i  
overensstemmelse  
med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring  
Vaske Procedure 1-8





RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterii de siguranta sau superiorul direct si privind la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

CE

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele de conformitate. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramme care apar atasate pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425).



EN ISO 13688-2013 + A1:2012

Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)

Cerintele generale specificate in acest Standard European (vezi eticheta) vor fi urmate, iar urmatorii termeni, marcarje pentru articole vestimentare de protectie si informatii de utilizare:

- A- Inaltime recomandata oferitor
- B= Circumferinta piept recomandata utilizator
- C= Circumferinta taliei recomandata utilizator
- D= Dimensiune inferioara picior recomandata utilizator



EN ISO 11612:2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specific cerintele de eficienta pentru articole vestimentare facute din materiale flexibile menite a protejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura/sau flacara. Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce nu pot fi purtate pentru o gama larga de intrebuintari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspandire flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau improprie ca metale topite.

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Siguranta influgata, A2 Margine ignifuga)

Cod B: Protectie caldura convectiva -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod C: Protectie caldura radianta -4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)

Cod D: Protectie improprie aluminiu topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod E: Protectie improprie fier topit -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

Cod F: Protectie caldura de contact -3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612

In eventualele unei improprie accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa lasa imediat (din momentul de risc) si sa ia in calcul cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scosese din uz. Ca caz este mai mare numarul, ca acest este mai indicat nivelul de protectie. Articolele vestimentare sub protectie metal EN ISO 11612 D sau E: In caz de improprie cu metal topit, utilizatorul va purta imediat postea de lucru si sa ia in calcul hainele. In caz de improprie cu metal topit, in cazul in care articolul este purtat aproape de pielea nu poate elimina toate riscurile de ardere.



EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Acest standard specific cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiar. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

EN 1149-1: 2006 – Metoda de testare pentru materiale suprafața conductoare

EN 1149-3: 2004 – Metoda de testare de descompunere in cazurile de teste materialele

EN 1149-5: 2014 – Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5

Persoana care poarta echipament de protectie electrostatice disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta inter persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de 10%, si expunand inflamabilitate potrivita. Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie descurate sau intraluate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce manevreaza substante inflamabile sau explozive.

Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie folosite in medii bogate in oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta.

Eficienta electrostatice disipativa a hainelor de protectie electrostatice disipative poate fi afectata prin utilizare, repara sau spalare si contaminare posibila.

Hainele de protectie electrostatice disipative trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplicare sau miscari)

Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extrase electrice sau logo-uri

EN1149-5: Nu trebuie puse obiecte metalice in exteriorul articolelor vestimentare cand se lucreaza in medii explozive

EN1149-5: Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut.

"Imbracamintea disipativa electrostatice este destinata purtarii in zonele 1, 2, 20, 21 si 22 ca se vedea EN 60079-10 [7] si EN 60079-10 [8]. In care energia minima de aprindere a oricarui exploziv atmosferic nu este mai mica de 0,1616 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva impropriei incalzirilor minore cu metal topit, contacte surse cu flacara, caldura radianta si arc, si sa scada posibilitatea unei surse electrice prin contact accidental scurt cu conductorii electrici activi la tensiuni de tensiune de pana la aprox. 100Vdc in conditii normale de sudura. Transportul, murdaria si alti contaminanti pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductorii electrici activi la aceste niveluri de tensiune.

Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specific (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611)

**Clasa 1** este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de sudura mai putin periculoase, cauzand niveluri mai joase de stropi si caldura radianta.

**Clasa 2** este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand niveluri mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusurilor atat inainte cat si dupa nep-tranzare

Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Siguranta influgata, A2 Margine ignifuga)

EN ISO 11611

Urmarii tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori. Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct. Protecția suplimentara pentru corp poate fi necesara ce: sudura sudura desuara cupului. Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu particule active cu arc electric, si vor fi necesare straturi de izolatie flacara suplimentare in caz de risc crescut de soc electric, articolele conform cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductorii electrici activi la tensiuni de pana la 100Vdc. Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de protectie al sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se duce in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incara cu oxigen. Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu particule conductoare de electritate ale echipamentului. Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, improprie careu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracamintei sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
<b>CLASA 1</b>	<p>Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de improprie sau stropi, ex</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sudura cu gaz</li> <li>- Sudura TIG</li> <li>- Sudura MIG</li> <li>- Sudura Micro Plasma</li> <li>- Sudura tare</li> <li>- Sudura punct</li> <li>- Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil)</li> </ul>	<p>Operatii masini, ex, de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Masini taiera cu oxigen</li> <li>- Masini de plasma</li> <li>- Masini de sudura rezistenta</li> <li>- Masini pentru pulverizare termica</li> <li>- Banc de sudura</li> </ul>
<b>CLASA 2</b>	<p>Tehnici sudura manuala cu formare de improprie si stropi dur, ex</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sudura MMA (cu electrod gaze bazate cu celuloza)</li> <li>- Sudura MIG (cu CO<sub>2</sub> sau gaze amestecate)</li> <li>- Sudura MIG (cu curent inalt)</li> <li>- Sudura cu arc sub strat de flux</li> <li>- Taiera cu plasma</li> <li>- Crautiere</li> <li>- Taiera cu oxigen</li> <li>- Pulverizare termica</li> </ul>	<p>Operatii masini, ex, de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- In spatii inchise,</li> <li>- La sudura flacara desuara capului sa in pozitii comparabile de constrangere</li> </ul>

## RECOMANDARI IMPORTANTE

Pentru a imbraca si debraca acest articol vestimentare, desfaceti de fiecare data sistemele de strangere. Echipamentul trebuie purtat inchis ferm.

Purtati doar haina marimea potrivita. Produsele care sunt foarte largi, fie prea stramte restrictioneaza miscarea si nu vor oferi nivelul potrivit de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe ei (cititi intotdeauna eticheta)

Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestimentar potrivit in partea de jos, si la fie deschise sau pantalonii trebuie purtate in combinatie cu ceva suprapunere in partea de sus. Utilizatorul trebuie sa se asigure ca exista o suprapunere adecvata intre jacheta si pantalonii atunci cand mainile sunt intinse complet desuara cupului si cand sta aplicat.

Daca echipamentul are buzunare la genunchi acesta trebuie cu absa elemente de protectie pentru genunchii in conformitate cu EN14004:2004, pentru a evita aplicatiile medicale. Dimensiunea elementelor de protectie pentru genunchii trebuie sa fie 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchii nu ofera protectie totala. Intariturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intarces (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale.

Produsatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare. Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezala, umiditate sau transpiratie. Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdare:

foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua. Articolele deteriorate nu trebuie reparate - trebuie inlocuite cu unele noi.

Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens.

Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in medii casnice.

**Marinii si modele disponibile:** Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtarea confortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, va trebui sa aporatae manusi EN 407 sau EN 12477, ghete (EN 20345) si/sau cască de protectie EN 397.

**Depozitare:** Nu depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

**Intretinere:** Produsatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu fost inspectate, desfacuta sau intralata.

**Eticheta Conținut fibre:** Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii conținut.

**Atenționare:** Dacă există glugă, vâdrea periferică și auzul pot fi afectate.

**Banda reflectorizanta si eticheta:** Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam tineti cont de eticheta pentru numaral si ciclul de spalare. Nu trebuie tinut doar in afara de cicluri de spalare in legatura cu durata de viata a articolului vestimentar. Aceasta depinde de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1.5-a tins numaral maxim de spalare 2. Materialul a fost deteriorat fier de decolorare sau rupere 3. Calitatile reflectorizante ale benzii si-a sters 4. Articollul este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tociti foarte tare

## Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30/30 Temperatura maxima 30°C, proces mediu

40/40 Temperatura maxima 40°C, proces mediu

40/60 Temperatura maxima 40°C, proces normal

60/60 Temperatura maxima 60°C, proces normal

X Nu folositi inalbitor

X Nu folositi uscare automata

X Uscati in uscator la nivel scazut

X Uscati in uscator la nivel normal

I Uscati pe sarama

III Uscati prin picurare pe sarama

0 Nu se calca

A Se calca la maxim 110°C

B Se calca la maxim 150°C

X Nu curatati uscat

P Curatate uscata profesionala



Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Uscare in tunel  
Procedura de spalare 1-8



Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojimi koordinatami za varnost in zdravlje ali v neposredno nadrejenosti posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da s njih lahko kadarkoli posegnete.

Podrobne informacije o ustrešnih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in klobučje, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.



**EN ISO 13688:2013 + A1:2017 Zaščitna oblačila (glejte etiketo)**  
Splošne zahteve za energijski standard dovoljo splošne zahteve glede ergonomije, stanja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočena mera natančno strani noge uporabnika



**EN ISO 11612:2015**

**Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)**

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz pružnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.

Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omogočajo širšjo ogibanje in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvektivni ali kontaktni toploti ali brizgom razpršenim kovinam.

- Koda A:** Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)
- Koda B:** Zaščita pred konvektivno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda C:** Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda D:** Zaščita pred brigi stajalega aluminija - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda E:** Zaščita pred brigi stajalega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda F:** Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

**EN ISO 11612**

V primeru slučajnega brenčanja kemikalij ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umakniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo v stik s katerikoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.

Vsija kot je tevilka, vsičja je raven zaščite.  
Oblučila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred stajalno kovino: V primeru brige stajalne kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brige stajalne kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morda ne bo odpravilo vsjega tveganja opekline.



**EN 1149**

**Zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi**

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnemu izpostavljenosti. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omejeno napetostjo.

- Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pridrži.
- EN 1149-1:2006 – Testna metoda za površinske toplotne tkanine.
- EN 1149-3:2004 – Testna metoda izmeritve nabojne za vse tkanine.
- EN 1149-5:2018 – Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

**EN 1149-5**

Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Uporabnik med osebno in zemljo sme biti manjša od 10<sup>10</sup> Ω, n. z. nošenjem ustrezne obve.  
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi.  
Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v kislim bogatem ozračju, brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja.  
Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno uporabljanjem in gibanjem).

Oblučila se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.  
EN 1149-5 – Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.  
EN 1149-5-17 Običajno se ne uporabljati v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.

\* Oblučila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v ovanh 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1:17) in EN 60079-10-2(B)), v katerih je minimalna energija vžuga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ



**EN ISO 11611:2015**

**Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)**

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brigi stajalne kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in obkolom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkotrajnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmernega toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri tej napetosti.

**Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glee zmogljivosti (glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).**

**Razred 1** pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje ravni škropljenja in sevalne toplote.

**Razred 2** pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravni škropljenja in sevalne toplote.  
Testiranje mreže: <http://www.oopp.cz/mehorlave-kalhoty-s-lacem-portwex-50-f577-15-pranj>

**EN ISO 11611**

Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži z Aneksa A.  
Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli z varilno napetostjo varjeni za obkolno varjenje zaščiteni pred neposrednim stikom. Mogoče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo.  
Oblučila je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokrogga obkolnega varjenja; kadar obstaja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije; oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkotrajnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka.  
Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna parjilnost, vsaj to možno, da postane okretno obdobje ožugobno s kislom.  
Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme.  
Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključujejo ognej, brizge stajalne kovine, toplotno sevanje, kratkotrajno, naključno stik z elektriko.

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okoljske pogoje:
<b>RAZRED 1</b>	<p>Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plinsko varjenje</li> <li>• TiG varjenje</li> <li>• MIG varjenje</li> <li>• Makroplazemsko varjenje</li> <li>• Spajkanje</li> <li>• Točkovo varjenje</li> <li>• MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda)</li> </ul>	<p>Upravljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stroji za plamensko rezanje</li> <li>• Stroji za plazemsko rezanje</li> <li>• Stroji za upovorno varjenje</li> <li>• Stroji za termično pršenje</li> <li>• Varilna kila</li> </ul>
<b>RAZRED 2</b>	<p>Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA varjenje (z osnovno ali selulazno prekrito elektrodo)</li> <li>• MIG varjenje (s CO<sup>2</sup> ali mešanico plinov)</li> <li>• MIG varjenje (z visokim tokom)</li> <li>• Samozmočeno obkolno varjenje pod tokom</li> <li>• Plazemsko rezanje</li> <li>• Dolbljenje</li> <li>• Plamensko rezanje</li> <li>• Termično pršenje</li> </ul>	<p>Upravljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V zaprtih prostorih</li> <li>• Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih</li> </ul>

**POMEMBNA PRIPOROČILA**

Pri oblačenju in postavljanju oblačil, vedno v celoti odprite pritrilne sisteme.  
Oblučila je potrebno nositi čvrsto zapeta.  
Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki se nosijo brez priložnih ohlajani ali preveč tesni, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne raven zaščite. Velikost te izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo).  
Če ima oblačilo priložna kapuca, jo mora uporabnik med delom nositi.  
Hlače ali kombinacije z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernimi vrhnjim delom, tako kot je jalke in hlače potrebne nositi v kombinaciji s primernim spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno pokrivanje med jakno in hlačami, ko ima roka popolnoma razširjeno med glavo in ko v upogibanju položaju.

Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN1404-2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udarcev in delujejo kot odprete (oblačila). Uporabnik ne štijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se bo zmanjšal z makrotlo, vlagom in znojem.

Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.

Poskodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih

zamenjajte z novimi.  
Obrabljena oblačila je potrebno zvežati, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov.  
Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma.

**Razpoloživa velikost in izbirne možnosti**, glede na pravo veljost pri n. pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila majno varjegov dodatki za udobje in omogočajo nošenje oblačil pred srednje-debelih oblačil. Za celovito zaščito, ko morda uporabnik morajo nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345 ali zaščitno čelado (EN 397)).

**Shranjevanje/NE** hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

**Neza-Protivžalne** ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nege prezre, izbrisane ali odstranjene.

**Oznaka glee vsebnosti vlaken:** Za ustrezne vsebnosti podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

**Opozorilo:** Če obstaja kapuca, se perirni vi in sluh lahko poslabšata.  
**Retro-odsevni trak in etikete:** Retro-odsevna teka in etikete ne smete likati/gledati števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila.  
Navedeno maksimalno število ciklov pranja ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Oblučila je potrebno zvežati, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poskodovan, bodisi z žlebovitostjo ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Oblučila je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

**Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.**

- Maks. temp. 30°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, normalen postopek
- Maks. temp. 60°C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju

- Sušite na vrvi
- Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110°C
- Likajte pri maks. 150°C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- Čistite v profesionalni kemični čistilnici



Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Onjopredno oblačila primerno za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenja Postopek pranja 1-8



AL

Ju lutemi lexoni keto udhëzime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtar tuaj te sigurise ose supervisorin e lidhjeve mi rrobat e percaste per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhëzime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me te pas kohe.



Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standartet perkatese. Njeje vende standartet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Regjullorës (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021**  
**Veshje mbrojtëse (leve etiketën)**  
 Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard Europan percaston kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durueshmësi, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionin rreth prodhuesit.  
 A = Gjatësia e Perdoruesit  
 B = Perimetri i Krahorit  
 C = Perimetri i Belit  
 D = Gjatësia e Këmbeve



**EN ISO 11612: 2015**

**Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)**

Ky standard specifikon kerkesat e performances per veshje te bera nga materiale elastike te cilat jane te dizajnuara per te mbrojtur trupin e perdoruesit, pervec duarve, nga te zemthet dhe / ose flake. Kerkesat e performances te percastura ne kete standard nderkombetar jane te zbatueshme per veshje te cilat mund te vishen per nje game te gjere te punesh, ku ka nevojë per veshje te rezistente ndaj flake dhe ku perdoruesit mund te jete ekspozuar ndaj nxehtesise rezatuese ose konjektive ose kontakt ose hapjeve te metalit te shkire.

- Kodi A:** Rezistencë ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)
- Kodi B:** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Konjektive - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi C:** Mbrojtje ndaj Nxehtesise Rezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 eshte me i larte)
- Kodi D:** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Aluminit te Shkire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi E:** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve te Metalit te Shkire - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)
- Kodi F:** Mbrojtje ndaj Nxehtesise ne Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 eshte me i larte)

**EN ISO 11612**

Ne rast te nje sferkatje accidentale te lerejtes kimike ose lende djegjeje te veshje me kete standard nderkombetar ndesa duke u veshur, perdoruesi menjehere du te therriget (nga njezori rrezikshme) dhe te kujdes hapi rrobën duke siguruar qe kimikatet te lenda djegje nuk ka bien ne kontakt me lekuret e shkuara. Veshje atehere du te pastrohen ose hequr nga shërbeni. Sa me i larte te jete numri, nje e larte eshte nivelin e mbrojtjes. Veshje me EN ISO 11612 /D ose EN veshje ndaj metalit te shkire: Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkire, perdoruesi duhet menjehere te largohet per te hequr veshjen. Ne rast te nje sferkatje te metalit te shkire, ne oftoje veshje eshte veshur direkt mbi lekures nuk mund te eliminohet te rrezikun qe lekura te jete lendaor nga djegja.



**EN 1149**

**Protective Clothing with Electrostatic Properties**

Ky standard specifikon kerkesat elektostatike per veshje veshjet elektostatike dissipative mbrojtëse per te shmangur shkarkimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet per mbrojtje nga rryja tenzone.

Veshja duhet te jete plotësisht e berthyer gjate perdoritimit  
 EN 1149-1: 2006 - Testimi i percelshmërisë ne sferpaqen e pulshes  
 EN 1149-3: 2004 - Testimi i shkarkimit te ngarkes ne pelure  
 EN 1149-5: 2018 - Kerkesat e performances per peluren dhe veshjet.

**EN 1149-5**

Persona e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik duhen te jene te togezuar. Rezistenca ndermjet e kontaktit shprehur duhet te jete me pak se 10<sup>9</sup> Ohm. Kapacitet e duara duhen veshur  
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik nuk duhet zbeherth ose hiqen ne presence te ambiente me rrezik shperthyes ose djegje ose kur perdorin substancia shperthyes ose djegje.  
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik nuk duhet perdorur kur ka nivel te larte pergjendimi te Oksigjenit pa konsultuar me inzhinierin e sigurise.  
 Performanca e shkarkimit elektostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe contaminimi.  
 Veshje mbrojtëse ndaj shkarkimit elektostatik duhet te mbulojne pjesen e trupit gjate levizjeve dhe perkules.  
 Veshjet nuk duhet ndryshuar ose te vendosen logo dhe etiketa.  
 EN 1149-5 - Nuk duhet te kete pjesë metalike ne sferpaqen e veshjes kur punohet ne abjente shperthuese  
 EN 1149-5 - Veshja nuk duhet perdorur bashke me veshje qe mundesojnë mbrojtje me te ulet.  
 \*Veshje te shkarkimit elektostatike duhet te vishen ne zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10 [1] / 7] dhe EN 60079-10 [2] [8] ne të cilën energjia minimale e ndezjes e ndanjat atmosfera ekspozive nuk është me pak se 0.01Jm)



**EN ISO 11611:2015**

**Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)**

Ju lloje i veshjeve mbrojtëse ka per qellim per te mbrojtur te perdoruesin kunder sferkatjeve te vogla te metalit te shkire, per nje kohe te shkurter te kontaktit me flake, nxehtesise rezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundesine perqeljes se energjise elektrike me afat te shkurter, ne tensione deri ne rreth 100 V d.c., ne kushte normale pune gjate saldimit. Djegjes, pishelaje apo ndotesve tjera mund te ndikojne ne nivelin e mbrojtjes se parashikuar ndaj percues elektrike ne kete tjensje.

**Ky standard nderkombetar percaston dy klasa me kerkesat specifike te performances (Shih Shtojcen A Grid nga EN ISO 11611).**

- Klasi 1** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te ulet, qe shkakton nivel me te ulet shkëndije dhe nxehtesise rezatuese.
- Klasi 2** eshte mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmet te larte, qe shkakton nivel te larta shkëndije dhe nxehtesise rezatuese.

Testimi i pelures dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:  
 Kodi A: Rezistencë ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)

**EN ISO 11611**

Referohu te Anksi A Per veshje qe ofron mbrojtjen e duhur gjate saldimit  
 Per arsyë operative jo te gjithë e tensionit saldimit mbante pjesë te instalimeve te saldimit me hark mund te mbrohen nga kontakti i drejtpredorë. Pjesë mbrojtëse per trupin e duhe duhen kur saldime ne larta pjesë.  
 Veshja mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rrezatësit për një çast dhe harku elektrik, perdoruesi duhet te perdore materiale izoluese elektrike shites ne situata me rrezikshmet te larte. Veshjet jane sipas standartet EN ISO 11611 qe mundeson mbrojtje ndaj elektricitetit deri ne 100 V d.c kur preket rrezatësit për një çast.  
 Rrjeta e pergjendimit te oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatorëve. Kujdes duhet te behet ne abjente te ngushta ku mundesia e rritjes se pergjendimit te oksigjenit është me e larte.  
 Veshjet mbrojtëse ne vetevet nuk te mbrojne nga elektriciteti. Gjatë saldimit pajisje te tjera duhen perdorur per mbrojtje ndaj pjesëve elektrike te expozuara.  
 Rrezikjet qe veshja eshte ndertuar per te mbrojtur jane, flakët, sferkatjeve te metalit te shkire,nxehtesise rezatuese, prekje te casit te pjesëve elektrike.

Llojet e Veshjeve per Saldatorët	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese ne lidhje me kushtet ne abjentin e punes:
<b>KLASI 1</b> Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim MIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode te veshur rrotule)	Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) Saldim MIG (me CO <sub>2</sub> ose gas te perzier) Saldim MIG (me tension te larte) Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Preje me Plasma • Preje me Oksigjen • Preje me Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Preje me Oksigjen • Makineri Preje me Plasma • Makineri Saldim me Rezistence • Makineri Sprucim Termik • Tavoline Saldimi
<b>KLASI 2</b> Saldim manual qe krijon sferkatje dhe pika te renda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) • Saldim MIG (me tension te larte) • Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Preje me Plasma • Preje me Oksigjen • Preje me Sprucim Termik	Saldim MMA (me elektrode te veshur basic ose cellulose) Saldim MIG (me tension te larte) Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Preje me Plasma • Preje me Oksigjen • Preje me Sprucim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • ne Abjente te Ngushta • Saldim Preje siper perdoruesit ose ne Situata te Ngushtme

**REKOMANDIMET TE RENDESISHEME**

Per te veshur dhe zveshur lironi te gjitha pjeset e sistemit mbrojtës.  
 Veshjet duhen perdorur te byllura komplet  
 Vsh vetem masen tened te perthamese. Veshjet qe jane me te medha ose me te ngushta nuk lejojne te levizesh lirshem dhe nuk te mundesojne mbrojtjen optimale. Masat jane te etiketa ngjitur te produktit.  
 Nese veshja ka kapuc atehere duhet veshur gjate punes.  
 Pantallonat ose Koinohmet me rripa duhen veshur me nje Xhakete te pershatshme dhe anasjelltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen te kene nje pjesë mblulim te perbashket reserve per te mbuluar trupin kur te kalohet lart ose kur perqellesh.  
 Nese veshja ka xhepa per mbrojtjen e gjurit atehere mbrojtësit e gjurit duhen te jene ne perputhje me EN14404:2004, pte e parandaluar komplikimet mjekesore. Mbrojtësit e gjurit duhet te jene 195 x 145 x 15mm (gjatësia x gjeresia x trashesia). Megjithate, Mbrojtësit e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbeje per te rritur rehatine dhe te veprojne si performim te veshjes. Ata nuk e mbrojtne te perdoruesin kunder zhvillimit te komplikimeve te mundshme mjekesore.  
 Prodhuesi nuk eshte pergjegjës per perdorim jo korrekt.  
 Aftesite izoluese mbrojtëse uleten nga lagështia, djersa dhe kur njomon. Veshjet e ndotura ose te bera sipas mund te reduktoje mbrojtjen.  
 Nese veshje eshte bera qe a ndotura nuk pastrohet duhet drohet me nje veshje te re.  
 Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por te ndërohet me nje veshje te re.  
 Veshjet duhen te hidhen sipas rregullave te vendit te operimit.  
 Per te eliminuar perhapjen e ndotesave mose te lahni me veshjet e perditshme shtepjake.  
**Masat dhePerzhdjehja:** Pergjithim permast qe ju pershaten sa

me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshem ne levizje dhe per rehati dhe per te veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevojë te veshje dorashka (EN 407 ose EN 12477), çizme (ne EN 20345) dhe ose helmesta sigurise (EN 397).

**Magazini:Mosi** ruaje ne rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

**Perkujdesja:** Prodhuesi nuk do te pranohë pergjegjise per veshje ku etiketat e kujdesit jane rrynuar, fshire ose hequr.

**Etiketa e Permabjentes:**Referojuni etiketes veshje per detajet e permabjentes perkatese.

**Kujdes: Kapuci** mund te reduktoje shkikimin perlfenik dhe degjimin

**Shiriti Retroreflective dhe etiketa:** Shiriti Retroreflective ose etiketa nuk duhet te hekurson!

Numri deklaruar maksimal i cikleve te pastrimit nuk eshte faktori i vertem ne lidhje me jeten e veshjes. Jetejegasia duhet te varet nga perdoruesin, ruajtjen e kujdesit, etj  
 Veshje duhet te hidhet kur diletose mbrojtëse jane hequr ose demtuar me nje psh. 1 Numri maksimal i lan arzet. 2. Materiali eshte demtuar ose nga veshje ose ekstraksion g. Gliese reflektuese e kazete jane zbehur. 4. Garmet eshte ndotura ne menyre te perphershme, plasatur, djegur apo rende geryerë."

**Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.**

- 30° Temp max 30°C proces delikat
- 40° Temp max 40°C proces delikat
- 40° Temp max 40°C, proces normal
- 60° Temp max 60°C, proces normal
- Mos perdor zbradhues
- Mos perdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal

- I Tharje ne tel
- III Tharje ne tel pa e shtyrdhur
- Mos e Hekuro
- Hekurose ne temp max 110°C
- Hekurose ne temp max 150°C
- Mos perdor pastrim kimik
- Perdor pastrim kimik profesional



Veshjet qe Lahen me Larje Industriale jane vleresuar per pershtatshmerine e flake Durueshmërisë per larje industriale ne perputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurat e Larjes 1-8



NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til den bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Både standarder og ikoner som vises både på produkt og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)**  
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, farging, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalt høyde til brukeren
- B = Anbefalt brystmåle (omkrets) til brukeren
- C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
- D = Anbefalt bukkelengde (omkrets) til brukeren



#### EN ISO 11612-12

##### Vernematt – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelsekrav for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av henderne og føttene fra varme og/eller ild. Ytelsekravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammepregningsegenskaper og brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme ut fra sprut av smeltet metall.

- Kode A:** Begrenset flammepregning (A1 overflåtepantning, A2 kamptønnening)
- Kode B:** Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode C:** Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
- Kode D:** Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode E:** Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode F:** Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

#### EN ISO 11612

Ved utslåttede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsøkt å ta seg plagg (plaggen) og sørge for at kjemikalier eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plagget skal deretter renses eller kastes. Disse høyere nummeret på plagget, des høyere beskyttelsesnivå. Plagg som har EN ISO 11612 eller F beskyttelse mot smeltet metall. Ved sprut av smeltet metall brukeren umiddelbart forlate arbeidstedet og ta seg plagg. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.



#### EN 1149

##### Vernematt ved elektrostatiske egenskaper

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatiske avledende vernematt for å unngå brannfussive utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

- Plaggene må være helt lukket under bruk
- EN 1149-1: 2006 – Testmetode for overflateledende testkter.
- EN 1149-3: 2004 – Indingsfall testmetode for alle testkter.
- EN 1149-5: 2018 – Ytelsekrav for tekstiler og plaggene.

#### EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatiske avledende vernematt skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 10<sup>9</sup>Ω, f.eks. ved å bruke egne føtter. Elektrostatiske avledende vernematt skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatiske avledende vernematt skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhånds godkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Den elektrostatiske avledende ytelsen til det elektrostatiske avledende vernematt kan påvirkes av silikage, vask og eventuell forurensning. Elektrostatiske avledende vernematt skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse).

- Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller looper.
- EN 1149-5 – Ingen metallgenstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplisivt miljø.
- EN 1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.
- \*Elektrostatiske dissipative kler er ment å være bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (Se EN 60079-10-117) og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennelesekans og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,010m).



#### EN ISO 11611:2015

##### Vernematt til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)

Vernematt er designet for å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utslått kontakt med strømførende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V likestrøm under vanlig forhold ved sveising. Sveite, tilslutning eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarig utslått kontakt med strømførende ledere med denne spennningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelsekrav (Se vedlegg A tabeli fra EN ISO 11611).

- Klasse 1** gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.
- Klasse 2** gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materiale og sammen både før og etter behandling:

Kode A: Begrenset flammepregning (A1) overflåtepantning, A2 kamptønnening

#### EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveisev. Av driftsmessige grunner kan ikke alle spenningsførende ledere i bueveising installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt. Ytterligere kroppsen kan være nødvendig f.eks. ved sveising over høydehøyde. Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utslått kontakt med strømførende deler av en bueveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påkrevd før det er fare for elektriske støt. Plagg som meter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utslått kontakt med strømførende elektriske ledere med spennings opp til cirka 100 V likestrøm. En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveisevets vernematt til uld. Hvis forsikringsnet når du sveiser i tenngeste områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen. Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnete og isolerende lag brukes for å forhindre av sveisevets kontakt i kontakt med elektriske ledende deler av utstyret. Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utslått kontakt med strømførende ledere.

Type verneplagg for sveising	Utvålskriterier tilknyttet prosessen:	Utvålskriterier tilknyttet miljøforholdene
<b>KLASSE 1</b>	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gass-sveising</li> <li>• TIG-sveising</li> <li>• MIG-sveising</li> <li>• Mikropuls-gass-sveising</li> <li>• Lodding</li> <li>• Punktveising</li> <li>• MMA-sveising (med rutile elektroder)</li> </ul>	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maskiner for oksygensveising</li> <li>• Maskiner for plasmasveising</li> <li>• Maskiner for motstandsveising</li> <li>• Maskiner for termisk spraying</li> <li>• Benk sveising</li> </ul>
<b>KLASSE 2</b>	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder)</li> <li>• MAG-sveising (med O<sub>2</sub> eller blandede gasser)</li> <li>• MIG-sveising (med høy strøm)</li> <li>• Selvekjøpne fluks-kjernet bueveising</li> <li>• Plasmasveising</li> <li>• Kullbueveising</li> <li>• Oksygensveising</li> <li>• Termisk spraying</li> </ul>	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Innestengte områder</li> <li>• Ved skjering/sveising over høydehøyde eller i sammenhengbare vanskelige posisjoner</li> </ul>

#### VIKTIGE ANBEFALINGER

Når du tar på og tar av plagget, skal du alltid åpne plaggenes lukkeanordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket. Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produktet som er enten for løse eller for stramme hender bevegelse dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påfåst hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er arbeid. Bruker eller sveiserbruker må brukes i kombinasjon med en egnet overbelegg. Likeløst må jakker eller bukser brukes med en egnet underbelegg. Brukeren må forsøke seg om på det er tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.

Hvis plagget er utstyrt med lommetil h knepner, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN 14004: 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonen på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100% beskyttelse. Knepner på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller unngitt bruk. Den isolerende effekten av vernematt reduseres av fuktighet eller sveitte og andre plagg kan bli våt.

Slitte plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skitten eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering. For å redusere kontamineringsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningssmå.

**Tilgjengelige størrelser og utvalg:** Pasformen i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegeslommelom for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker til EN 407 eller EN 12477, støv (til EN 20345) og/eller en vernematt (til EN 397).

**Oppbevaring:** SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevar i rene og tørre forhold.

**Pleie:** Produsenten er ikke ansvarlig for klar hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fernet.

**Merkelapp for fibrenhold:** Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

**Advarsel:** På plagg utstyrt med en hette kan det periferes systemfelt og harselen bli pådd.

**Reflektape og merkelapp:** Reflekstapen eller merkelappen skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for anntall og hva slags vaskesykluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesykluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggets skal kastes når des beskyttende egenskaper ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialer blir blitt skadet, falmet eller revnet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skitten, sprukket, brent eller sterkt slit.

#### Merkelapp vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal

- Må tørkes på klesslor
- Dryppetørkes
- Kan ikke strykes
- Kan strykes på inntil 110 °C
- Kan strykes på inntil 150 °C
- Tåler ikke renging
- Tåler profesjonell renging



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15497.

Tunneltøring  
Vaskeprosedyre 1-8



## ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

119-15P



Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Як також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпечної діяльності на початковому етапі для вашої конкретної робочої ситуації. Зверніть увагу на інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.



Більш детальну інформацію про відповідні стандарти для на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значення, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU) 2016/425.



### EN ISO 13688:2013 + A1:2017

#### Захисний одяг (включая етикетку)

- Загальні вимоги. Дані стандарти встановлюють загальні вимоги до одягознавчому, старинно, розривної, маркуюваного захисного одягу для отримання інформації, яка надається виробником.
- A = Рекомендований зріст користувача
  - B = Рекомендований обхват грудей користувача
  - C = Рекомендований обхват талії користувача
  - D = Рекомендований крок/ширину шапки користувача



### EN ISO 11612:2015 Захисний одяг - Одяг для захисту від тепла і полум'я (двійтє с ярлкс)

Цей стандарт визначає експлуатаційні вимоги для предметів одягу, які зроблені з еластичних матеріалів, які розроблені для захисту тіла вогнищем, крім рук, від тепла і/або полум'я. Експлуатаційні вимоги, які викладені в цьому міжнародному стандарті, застосовні до предметів одягу, які можна використовувати в широкому діапазоні кімнатного застосування, де є потреба в одязі з властивостями обмеження поширення полум'я і/або сповільненні поширення полум'я під час температурного впливу. Цей стандарт застосовується до предметів одягу, які контактують з нагрітими поверхнями або виплескис розплавленого металу.

- Код A: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромок)
- Код B: Захист від конвективної теплоти - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код C: Захист од лунного тепла і 4-уровня (де рівень 4 являється високоефективним)
- Код D: Захист від розплавленого алюмінієвого бруско - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код E: Захист від розплавленого залізного бруско - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)
- Код F: Захист від контактного теплополювання - 3 рівня (де рівень 3 є високоефективним)

### EN ISO 11612

У разі випадкового виплеску рідини або легкозаймистих рідин на одяг, який охолопий чим міжнародним стандартом, предмети повинні виготовлятися з (небезпечної середовища) і об'єкту який предмети (ї одягу, переконавшись, що з'являється або рідина не контактує з шкірою. Полти одяг необхідно пожитися або вивести з експлуатації. Чим більше номер, тим вище рівень безпеки. Предмети одягу, які претягують до EN ISO 11612 D або щодо захисту від розплавленого металу, в разі виплеску розплавленого металу праць повинні негайно пожитися робоче місце і зняти предмет одягу. Предмет одягу, який надійти безпечною на тіло, в разі виплеску розплавленого металу не можна вживати від ризику впливу тепла.



### EN 1149 Захисний одяг з електроізотивними властивостями

Цей стандарт встановлює вимоги до електроізотивного ESD розплавленого захисного одягу, щоб уникнути зарядів, які спалахують. Цей стандарт не застосовується для захисту від мережевих напруг.

Одяг повинний бути повністю закріпленй при носінні.

- EN 1149-1: 2006 - Метод випробування на поверхні розвідки тлани.
- EN 1149-3: 2004 - Метод випробування роздулу зарядженої частинки для всіх тлани.
- EN 1149-5: 2018 - Вимоги до експлуатаційних характеристик тлани і одягу.

Людина, яка носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинна бути достатнім чином заземленою. Опри мж людини і землею має бути менше 10<sup>9</sup> Ом, наприклад, при використанні спеціального вуття. Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід знімати в присутності вогненебезпечної або вибухових середовищ або при поводженні в вогненебезпечних або вибухових речовинах.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не слід використовувати в середовищі з підвищенням вмісту кисню без попереднього схвалення відповідного інженера з техніки безпеки.

На електроізотивну розсіювач одяжного одягу впливають олео, прани і можливі забруднення.

Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинний повністю закривати всі струмопровідні деталі одягу під час нормальної експлуатації (включаючи згинання та вчнення рукав).

Одяг не повинний переробляти або оснащувати додатковими ярлксими або логотипами.

EN 1149-5 - Жоден металевий об'єкт не повинний бути закріплений на зовнішній стороні предмета одягу при роботі в вогненебезпечному середовищі.

EN 1149-5 - Предмет одягу не повинний бути використаний в поєднанні з іншими предметами одягу, які забезпечують вищий рівень безпеки.

*Об'єд, що дають електроізотив, призначені для носіння в зоні 1, 2, 20, 21, 21,22 (Обс. EN 60079-10-1 [7]) EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія загорання будь-якої вибухової атмосфери не нижче за 0,10 МДж.*



### EN ISO 11611:2015 Захисний одяг для використання при зварюванні і суміжних процесах. (двійтє с ярлкс)

Цей тип захисного одягу призначений для захисту працівників від невеликих виплесків розплавленого металу, короточасного контакту з полум'ям, теплого випромінювання та мінімізації можливості ураження електричним струмом в результаті короточасного з'явлення з електричними проводами, що знаходяться під напругою до 100 В постійного струму при звичайних умовах зварювання. Полт, бруд та інші забруднювачі можуть вплинути на захисні властивості, які мають забезпечуватися при короточасному випадковому контакті з електричними проводами, що знаходяться під напругою.

Цей міжнародний стандарт визначає два класи з конкретними експлуатаційними вимогами (двійтє с ярлкс) Додаток A Grid з EN ISO 11611.

Клас 1 Захист від мещі небезпечної методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим більш низькі рівні бризки і теплого випромінювання.

Клас 2 Захист від більш небезпечної методів зварювання і ситуацій, в зв'язку з чим вищі рівні бризки і теплого випромінювання.

Тестування матеріалу і швів до і після попередньої обробки:

Код A: Обмежене поширення полум'я (A1 займання поверхні, A2 займання кромок)

### EN ISO 11611

Див. таблицю в додатку А для правильного вибору класу захисного одягу для зварювання. У зв'язку з виробничою необхідністю не всі деталі зварювальних установок, що знаходяться під напругою, можуть бути захищені від прямого контакту.

Додаткове захисне захист тіла може знадобитися, наприклад, для стельового зварювання. Спонад призначений тільки для захисту від короточасного випадкового контакту з деталями зварювальних установок, що знаходяться під напругою. При збільшенні ризику утруд ступом потрібні додаткові електроізотивні шари; одяг, що відповідає вимогам EN ISO 11611, служить для захисту від короточасного випадкового контакту з електричними проводами під напругою відносно до 100 В. Збільшення вмісту кисню в повітрі значно змінює рівень захисних властивостей електроодягу від полум'я. У разі, коли існує ймовірність збільшення атмосфери кисню в замкнутій простір, необхідно проведення зварювальних робіт з особливою обережністю. Захисний одяг не забезпечує захист проти ураження електричним струмом. Під час зварювальних робіт потрібні додаткові електроізотивні шари для запобігання контакту зварника з частиними обладнання, які проводять електрику. Види ризику, від яких захищає одяг, включають відкрите полум'я, виплеск розплавленого металу, теплове випромінювання і короточасний випадковий контакт з електрикою.

Тип одягу для зварників	Критерії відбору, які пов'язані з процесом:	Критерії відбору, які пов'язані з умовами навколишнього середовища
<b>КЛАС 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризки і крапель, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Газове зварювання</li> <li>• Газово-флюсоване зварювання</li> <li>• Зварювання металевим електродом в інертному газі</li> <li>• Мікроплазмове зварювання</li> <li>• Паука</li> <li>• Чюмова зварка</li> </ul> </li> <li>• Бруско або напівавтоматичне зварювання штучними електродами (з електродом з рушійним покривом)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Експлуатація машин, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Машини для кисневого різання</li> <li>• Машини для плазмового різання</li> <li>• Контактна електрозварювальна машина</li> <li>• Машини для газотермічного наплення</li> <li>• Настільні зварювання</li> </ul> </li> </ul>
<b>КЛАС 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ручні методи зварювання з утворенням світла, бризки і крапель, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ручне електродугове зварювання (з базовим електродом з цемолитним покривом)</li> <li>• Дугове зварювання електродом, який плавиться в (OP або суміш газів)</li> <li>• Зварювання металевим електродом в інертному газі (з сильним струмом)</li> <li>• Дугове зварювання порошковим електродом з самоозагоном</li> </ul> </li> <li>• Дугове різання</li> <li>• Автогенна різання</li> <li>• Газотермічне наплення</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Експлуатація машин, наприклад: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Б обмежені умови</li> <li>• При стельового зварювання / різання або в порівнянних позиціях з обмеженням руху</li> </ul> </li> </ul>

### ВАЖЛИВІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щодо одягу і зняти предмет одягу, завжди повинні розкриває системи захисту. При носінні одягу повинний бути щільно застібаний.

Одязні предмети одягу тільки відповідного рівню. Завжди вітний або замандити інші предмети одягу обмежувати рух, і не будуть забезпечувати оптимальний рівень захисту. На одязі відзначений його рівень (Завжди читайте ярлкс).

Якщо одяг має придатний підшлюнок, його необхідно використовувати під час носіння.

Бруско або напівавтоматичне зварювання носить в комбінації з відповідним вентем, аналогічно чому, куртка або штани потрібно носити в комбінації з відповідним зчнем. Працівник повинний переконатися в відповідному спільному перевертці куртки і броч при повністю піднятій вогру руках і нахилі працьових.

Якщо одяг має кишені на коліях, вони повинні повністю закриватися з заданими штантими нахиленими для колів, які відповідають EN 14404:2004, щоб запобігти випадковим укладанням. Розміри штифів для колів повинні складати 195 x 145 x 15 мм (довжина x ширина x товщина). Однак захисний наплення не забезпечують для підвищення захисту і діють як зміщення (одягу). Вони не захищають працівника від розвитку механічних медичних ушкоджень.

Виробник не несе відповідальності в разі неадекватного або незалежного використання.

Індивідуальний ефект захисного одягу змінюється при впливі вогості, вологості або поту.

Брудний одяг може привести до зниження захисту, тому предмет одягу, незалежно забруднений або зношений, в будь-якому випадку необхідно замінити на новий.

Пощаджений предмет одягу не повинні реставруватися, наміст

ix замінювати новими. Від предметів одягу, якими перестали користуватися, необхідно надіслати відповідно до місцевих правил видалення відходів. Для знешчнення зруч забруднення в домашніх умовах зберігати.

**Доступні розміри і вибір:** Підготуйте відповідно до розміру (штани і тілі), зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити куртку (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чюботи (відповідно до EN 20345) і чю шолом (відповідно до EN 397).

**Зберігання:** Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або опієльних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах.

**Догда:** Зберігати не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

**Зміст етикетки:** Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

**Поведення:** В тих випадках, коли є кашпоши бінний зрі і слух можуть погіршитися.

**Світлоповертальна стрічка і етикетки:** Світлоповертальна стрічка і етикетки не повинні бути усунені! Просимо ознайомитися з етикеткою одягу для визначення числа і звалежного циклу відмивання / промивання. Посталема максимальна кількість циклів очищення не є єдиним чинником, що має відношення до терміну служби одягу. Термін служби одягу буде залежати також від умов експлуатації, зберігання і т.д. Необхідно замінити одяг, якщо знаменні властивості одягу більше не застосовуються, наприклад, 1. Максимальна кількість прань досягнута. 2. Матеріал був пошкоджений, і він більше не розриваний. 3. Відображення етикетки стрічки зникли. 4. Одяг постійно забруднений, порваний, пропальований або сильно зношений.

Пам'ятайте про догду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей праць.		PRO TECT YOUR EYES	
	Максимальна температура 30°C, м'який		Сухити на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40°C, м'який		Сухити без вичищення на свіжому повітрі
	Максимальна температура 40°C, нормальний		Не прасувати
	Максимальна температура 60°C, нормальний		Прасувати при температурі не більше 110°C
	Не відбілювати		Прасувати при температурі не більше 150°C
	Не відбілювати		Не піддавати хімічній чистці
	Не сушити в пральній машині		Піддавати професійній хімічній чистці
	Депікате відхилення		
	Нормальна сушка		

Предмети одягу для промислової чистки очищують на відповідній вогненебезпечності для промислової чистки відповідно до EN ISO 15797.

Тренувана сушка  
Процедура мийки 1-8

## ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

119-USP



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Виа защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия специалист по безопасност или при ръководство по отпущане на поддържащо облекло за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикетата на продукта. Използвайте се само с електрични машини, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламента (ЕО 2016/425).



**EN ISO 13668:2013 + A1 (виж етикетата)**  
**Защитно облекло (виж етикетата)**  
 Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оформяване, маркиране на защитни облекла за информация, предоставяна от производителите.  
 А = Препоръчителна височина на погледателя  
 В = Препоръчителна гръдна обиколка на погледателя  
 С = Препоръчителна обиколка на талията на погледателя  
 D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на погледателя



### EN ISO 11612:2015

**Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикетата)**

Този стандарт определя изискванията към показателите на облеклото, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на погледателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък. Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекло, което биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дълга и ограничено разпространена на пламък и където допълнително може да бъде изложено на пламък или конвективна топлина или контакт (топлина или изгаряване с разтопен метал).

- Код А:** Обширно разпространение на пламъка (А1 повърхностно запалване, А2 запалване на пламък)
- Код В:** Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код С:** Защита срещу топлина топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
- Код D:** Защита срещу изгаряване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код Е:** Защита срещу изгаряване с разтопен желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код F:** Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

### EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дрехите, обхватът от този международен стандарт, докато са обхватени, позволяват трябва незабавно да се оттегли (от опашката страна) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от слуга.

Колкото е по-голямо числото толкова е по-високо нивото на безопасност. Облеклото, което изпълнява EN ISO 11612 ниво 1 Е за защита от разтопен метал. В случай на изгаряване с разтопен метал, работещ трябва да напусне работното място веднага и да свали дрехите. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако не носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



### EN 1149

**Защитно облекло електростатични свойства**

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене  
 EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно проводяне на тъканите.  
 EN 1149-3: 2004 - Метод за изпитване на метод за всички тъкани.

EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

### EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Спортивното облекло между лицето и земята ще бъде по-малко от 10µ, напрежението ще не носят подолно обувки  
 Електростатично разсейващо защитно облекло не е открито или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества  
 Електростатично разсейващо защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.

Електростатично отвеждане на електростатично отвеждащо защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.  
 Електростатично разсейване на защитно облекло трябва постоянно да обхваща всички отворящи материали по време на нормална употреба (включително очигле и движения)

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикетки или лого.

EN 1149-5: Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, която се работи във въздухопроводна среда.  
 EN 1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.  
 "Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21, 22 (виж EN 60079-10-1 / 7) и (виж EN 60079-10-2-8), в които минималната енергия на запалването за всеки вид атмосфера е не по-малко от 0.01Jen"



### EN ISO 11611:2015

**Защитно облекло за употреба при заваряване и средна скорост (виж етикетата)**

Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, лъчеста топлина и дъжд, и свежда до минимум възможността от токове удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрични проводници при напрежения до трифазно изпитване 100 V DC с нормални условия на заваряване. Пот, жалящи или други замърсявания могат да се отстранят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случайен контакт с живи електрични проводници на тези напрежения.

**Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).**

**Клас 1** защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и лъчеста топлина.

**Клас 2** защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и лъчеста топлина

Тестване на материалите и шевове както преди, така и след предварително обгоряване.

Код А: Отваряне на дрехата за почистване

### EN ISO 11611

Следватے схемата от приложение А за поддържащо избор на класа защитно облекло за заваряване.  
 Тези съвети относно работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.  
 Допълнителна частична защита на тялото може да се използва, например при заваряващи дейности.  
 Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допир с ниска част от верига при дъгова заварка. Дръжките допълнително защитени изолационни слоеве ще се използват, когато има повисен риск от токов удар. Дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрични проводници в напрежение до приблизително 100 V в постоян ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряващи срещу пламък. Трябва да се внимава при използването в затворени помещения, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Само защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат отворени поддържащи изолационни пластове, за да се предотврати заваряване да се свързват с електрически проводници части на оборудването. Същност, срещу която е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлино излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заваряване	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
<b>КЛАС 1</b>	Ръчна техника на заваряване с образуване на светлина на пръски и капки • Газово заваряване • MIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Твърда заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (супл-покрит електрод)	Операция на машини, например: • Осигнен режещи машини, • Машини за плазмено рязане • Заваряващи машини • Машини за топлинно пръскане • Изпитвателен стенд за заваряване
<b>КЛАС 2</b>	Ръчна техника на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: • MMA заваряване (основно или целулоза-покрит електрод) • MAJ заваряване (C <sup>02</sup> или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано тръбно заваряване • Плазмено рязане • Руbene • кислородно рязане • Термично пръскане	Операция на машини, например: • В затворени пространства, • Надземно заваряване / газове или в срамни ограничени позиции

### ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облекчи или съблече дрехата, винаги напълно отключайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плотно затворено.

Носете се дрехи само с поддържащи дрехове. Продукти, които са или пренасящи изобави или пренасящи стегнати ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са обвързани върху тях (винаги четете етикетата).  
 Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и пуловеризирани трябва да се носят в комбинация с поддържаща дреха отгоре. Също трябва да се носят в комбинация с поддържащо облекло. Погледателят трябва да има адекватно припокриване между крак и панталоните, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.  
 Ако облеклото има джобове за наковелите, те трябва да се носят и да отговарят на EN1404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на наковелите трябва да е 195 ± 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, докато на коленото не се осигурява абсолютна защита. Наконектите, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като поддържаща (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителите не носят отговорност в случай на неподходящи или неправилна употреба.  
 Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.  
 Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова. Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За да се намали рискът от замърсяване не се почиства в домашна среда.

**На разположение Размер & Подбор:** (Прилагане на облеклото съгласно поръчени на размерите на гърдите и талията, както таблицата с размери). Този облекло са конструирани съгласно котли за комфорт и да даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

**Съхранение:** ДА НЕ ЕС съхраняват на места, изложени на пръски или отпадъци. Тези облекла са конструирани за дълготрайно използване.  
**След Обслужване:** Производителите няма да носят отговорност за облекла, където етикетките за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премазнати.

**Текстилен Етикетки:** Виекте съдържанието на етикетата на облеклото за съответни подробности.  
**Внимание:** Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

**Светлоотразителна лента и етикетки:** Светоотразителната лента и етикетките не трябва да се Плагат! Моля, вижте етикетата на дрехата за определяне брой и цвят/на износване. Почиствайте максимален брой щетки на износване не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например едросте 1. Максимален брой износвания 2. Материалът е бил повреден или от изхвърляне или е бил разкъсан 3. Отравящите качества на лентата са износване 4. Облеклото е трайно замърсяно, напукано, изгорено или олено захабено.

### Етикетки за Грижа при Изпране: Виекте етикетата на облеклото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, нормално пране
- Максимална температура 60°C, нормално пране
- Да не се Избелва
- Да не се Центрофура
- Да не се Центрофура при ниски Обороты
- Може да се Центрофура при нормални обороти

- Сухо Плагене
- Плагене с Пар
- Да не се Плагди
- Плагене при макс. 110°C
- Плагене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене



Индустриално Излиране само за облекло, което прихваща EN стандарт и е в съответствие с EN ISO 15797. Използването на Процедурата 1-ри при





Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe zaštitne odevce. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



**EN ISO 13688:2013 + A1:2011**  
**Zaštitna odevca (Pogledati etiketu)**  
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije o dobijene proizvođača.  
A= Određeni raspon visine korisnika  
B= Preporučeni obim grudi korisnika  
C= Preporučeni obim struka korisnika  
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



**EN ISO 11612:2015 Zaštitna odevca - odevca koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)**

Ovim standardom utvrđene su zahtevne performanse za odene predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev saka, od toplote i/ili plamena. Zahtevi za performanse obuhvataju ovin međunarodnim standardom su primenjivi na odene predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odevom sa svojstvima ograničenog širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj ili kontaktnoj radijaciji pri kontaktnoj raspljenskoj metala.

- Kod A:** Ograničeno širenje plamena (A1 rubovni paljenje, A2 rubovni paljenje)
- Kod B:** Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)
- Kod C:** Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde je nivo 4 najviše performanse)
- Kod D:** Zaštita od prskanja rastopljene aluminijuma - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)
- Kod E:** Zaštita od prskanja rastopljene gvožđa - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)
- Kod F:** Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde je nivo 3 najviše performanse)

**EN ISO 11612**

Ukoliko dolje do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odevu obuhvatuenu ovin međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odveni predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnosti ne dođu u kontakt sa kožom. Odevca se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je veći broj, veći je nivo zaštitne odevce.  
Odevca od koje se zahteva zaštita od rastopljene metale po EN ISO 11612 D i E.  
U slučaju prskanja rastopljene metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odveni predmet. U slučaju prskanja rastopljene metala, odveni predmeti koji se nose odmah do kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

**EN 1149**

**Zaštitna odevca sa elektrostatičkim svojstvima**

Ovim standardom određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatički disipativnu zaštitnu odevu radi izbegavanja zapaljivosti uzled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

- Odveni predmeti mora biti potpuno zatvoreni priklonom nošnje.
- EN 1149-1:2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala
- EN 1149-3:2004 - Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale
- EN 1149-5:2018 - Zahtevi za performanse materijala i odvenih predmeta

**EN 1149-5**

Osoba koja nosi elektrostatički disipativnu zaštitnu odevu mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10<sup>10</sup> npr. nošenje adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odevca ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili korisnik rukovanje sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.

Elektrostatička disipativna zaštitna odevca se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.

Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odevce može uticati pohabanost, pranje i moguća kontaminacija.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeva stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

Odevca ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.  
EN 1149-5: Hiljadni metalni predmet ne sme biti zakačen na spoljni deo odvenog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.

EN 1149-5: Odveni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odvenim predmetima koji pružaju nivo zaštite.

\* Obilazja za ispitivanje elektrostatike su namenjena za nošenja u canah 1, 2, 20, 21 i 22 (glej EN 60079-10-117) i EN 60079-10-2 (8)), u katerih je minimalna energija višja eksplozivne ne manji kot 0,016 mJ

**EN ISO 11611:2015**

**Zaštitna odevca koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)**

Ovaj tip zaštitne odevce ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopljene metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotno zračenje električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanjni mogućnost električnog udara uzled trenutnih, slučajnih dodira sa električnim provodnikom pod naponom do približno 100V jednosmone struje u normalnim uslovima zavarivanja. Zbog priljublje, ili druge nečistoće mogu da uticu na nivo zaštite od kratkotrajnih dodira sa električnim provodnicima pod tim naponom.

**Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).**

**Klasa 1** je zaštitna od manje opasne tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivo prskanja i toplotnog zračenja.

**Klasa 2** je zaštitna od opasnijih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivo prskanja i toplotnog zračenja.

Ispitivanje materijala i sposobnosti njihovih predmeta.

Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 rubovni paljenje, A2 rubovni paljenje)

**EN ISO 11611**

Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odevce za zavarivače.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta. Može se zahtevati dodatna parčalna zaštita tela npr. priklom zavarivanja iznad glave.  
Odveni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektroizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odveni predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu uzled kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnikom

Tipovi odevce za zavarivače	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove i radno okruženje:
<b>KLASA 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja, npr.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gasno zavarivanje</li> <li>- Tik zavarivanje</li> <li>- MIG zavarivanje</li> <li>- Zavarivanje mikro plazmom</li> <li>- Lemljenje</li> <li>- Tačkasto zavarivanje</li> <li>- MMA zavarivanje (sa rutinom elektrodom)</li> </ul> </li> </ul>	Rad mašina, npr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mašine za sečenje kiseonikom</li> <li>- Mašine za plazma sečenje</li> <li>- Mašine za elektroporno zavarivanje</li> <li>- Mašine za termalno prskanje</li> <li>- Što za zavarivanje</li> </ul>
<b>KLASA 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja, npr.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom)</li> <li>- MIG zavarivanje (sa CO<sub>2</sub> ili mešanom gasovom)</li> <li>- MIG zavarivanje (sa visokom strujom)</li> <li>- Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom</li> <li>- Plazma sečenje</li> <li>- Izdubljivanje</li> <li>- Sečenje kiseonikom</li> <li>- Termalno prskanje</li> </ul> </li> </ul>	Rad mašina, npr.: <ul style="list-style-type: none"> <li>- U ograničenim prostorima,</li> <li>- Zavarivanje/sečenje iznad glave ili u nepredvidivim ograničenim pozicijama</li> </ul>

**VAŽNE PREPORUKE**

Prilikom oblačenja ili svlačenja odvenih predmeta uvedi u potpunosti otpaljivači sistem za zavarivanje. Odevca se mora nositi potpuno zatvorena.

Nosite samo odene predmete odgovarajuće veličine. Proizvođ koji su pretrikori ili preuviše ograničeni kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima i (uvek pročitajte etiketu).

Ako odevca poseduje kapuljaču treba se uviek morati nositi dok korisnik radi.

Pantalone ili pantalone sa tregerima se uviek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uviek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude sigurno da postoji adekvatno izdavanje između jakne i pantalone kada su uvek potpuno ispravno iznad glave ili kada je korisnik spavši.

Ukoliko odevca ima džepove za štitnike za kolena moraju biti obezbeđeni štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zadržavne komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Medutim zaštitna za kolena ne pruža potpunu zaštitu. Dođaci na kolenu se dođaju odevci kako bi povećali udobnost i štiti ih od ogrejanje (odeće). Omi ne štite korisnika od mogućeg nivoa zdravstvenih komplikacija. Proizvođač se ne sme ozatirati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.

Izolacioni efekat zaštitne odevce je šti smanjen uzid vlažnosti, vlage ili iznaja.

Priljava odevca može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odveni predmet postane nepopravljivo zaprljan ili kontaminiran zament ga se novim.

**Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.**

- 30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mal broj obojtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mal broj obojtaja)
- 40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obojtaja)
- 60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obojtaja)
- X Ne izbežljivati
- X Ne sušiti u sušilici
- ☺ Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- ☺ Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- 1 Sušiti u sušilici.

- II Sušiti na žici, ne cediti
- X Ne peglati
- ☺ Max. temperatura pegljanja 110°C
- ☺ Max. temperatura pegljanja 150°C
- X Ne čistiti hemijski
- P Profesionalno hemijsko čišćenje



Za industrijski perivu odevu ocenjenje je da je vatroporna odevca pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797  
Sušenje u tunelu  
Procedura pranja 3, 6, 9, 12, 15, 30, 45, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270, 300, 330, 360, 390, 420, 450, 480, 510, 540, 570, 600, 630, 660, 690, 720, 750, 780, 810, 840, 870, 900, 930, 960, 990, 1020, 1050, 1080, 1110, 1140, 1170, 1200, 1230, 1260, 1290, 1320, 1350, 1380, 1410, 1440, 1470, 1500, 1530, 1560, 1590, 1620, 1650, 1680, 1710, 1740, 1770, 1800, 1830, 1860, 1890, 1920, 1950, 1980, 2010, 2040, 2070, 2100, 2130, 2160, 2190, 2220, 2250, 2280, 2310, 2340, 2370, 2400, 2430, 2460, 2490, 2520, 2550, 2580, 2610, 2640, 2670, 2700, 2730, 2760, 2790, 2820, 2850, 2880, 2910, 2940, 2970, 3000, 3030, 3060, 3090, 3120, 3150, 3180, 3210, 3240, 3270, 3300, 3330, 3360, 3390, 3420, 3450, 3480, 3510, 3540, 3570, 3600, 3630, 3660, 3690, 3720, 3750, 3780, 3810, 3840, 3870, 3900, 3930, 3960, 3990, 4020, 4050, 4080, 4110, 4140, 4170, 4200, 4230, 4260, 4290, 4320, 4350, 4380, 4410, 4440, 4470, 4500, 4530, 4560, 4590, 4620, 4650, 4680, 4710, 4740, 4770, 4800, 4830, 4860, 4890, 4920, 4950, 4980, 5010, 5040, 5070, 5100, 5130, 5160, 5190, 5220, 5250, 5280, 5310, 5340, 5370, 5400, 5430, 5460, 5490, 5520, 5550, 5580, 5610, 5640, 5670, 5700, 5730, 5760, 5790, 5820, 5850, 5880, 5910, 5940, 5970, 6000, 6030, 6060, 6090, 6120, 6150, 6180, 6210, 6240, 6270, 6300, 6330, 6360, 6390, 6420, 6450, 6480, 6510, 6540, 6570, 6600, 6630, 6660, 6690, 6720, 6750, 6780, 6810, 6840, 6870, 6900, 6930, 6960, 6990, 7020, 7050, 7080, 7110, 7140, 7170, 7200, 7230, 7260, 7290, 7320, 7350, 7380, 7410, 7440, 7470, 7500, 7530, 7560, 7590, 7620, 7650, 7680, 7710, 7740, 7770, 7800, 7830, 7860, 7890, 7920, 7950, 7980, 8010, 8040, 8070, 8100, 8130, 8160, 8190, 8220, 8250, 8280, 8310, 8340, 8370, 8400, 8430, 8460, 8490, 8520, 8550, 8580, 8610, 8640, 8670, 8700, 8730, 8760, 8790, 8820, 8850, 8880, 8910, 8940, 8970, 9000, 9030, 9060, 9090, 9120, 9150, 9180, 9210, 9240, 9270, 9300, 9330, 9360, 9390, 9420, 9450, 9480, 9510, 9540, 9570, 9600, 9630, 9660, 9690, 9720, 9750, 9780, 9810, 9840, 9870, 9900, 9930, 9960, 9990, 10020, 10050, 10080, 10110, 10140, 10170, 10200, 10230, 10260, 10290, 10320, 10350, 10380, 10410, 10440, 10470, 10500, 10530, 10560, 10590, 10620, 10650, 10680, 10710, 10740, 10770, 10800, 10830, 10860, 10890, 10920, 10950, 10980, 11010, 11040, 11070, 11100, 11130, 11160, 11190, 11220, 11250, 11280, 11310, 11340, 11370, 11400, 11430, 11460, 11490, 11520, 11550, 11580, 11610, 11640, 11670, 11700, 11730, 11760, 11790, 11820, 11850, 11880, 11910, 11940, 11970, 12000, 12030, 12060, 12090, 12120, 12150, 12180, 12210, 12240, 12270, 12300, 12330, 12360, 12390, 12420, 12450, 12480, 12510, 12540, 12570, 12600, 12630, 12660, 12690, 12720, 12750, 12780, 12810, 12840, 12870, 12900, 12930, 12960, 12990, 13020, 13050, 13080, 13110, 13140, 13170, 13200, 13230, 13260, 13290, 13320, 13350, 13380, 13410, 13440, 13470, 13500, 13530, 13560, 13590, 13620, 13650, 13680, 13710, 13740, 13770, 13800, 13830, 13860, 13890, 13920, 13950, 13980, 14010, 14040, 14070, 14100, 14130, 14160, 14190, 14220, 14250, 14280, 14310, 14340, 14370, 14400, 14430, 14460, 14490, 14520, 14550, 14580, 14610, 14640, 14670, 14700, 14730, 14760, 14790, 14820, 14850, 14880, 14910, 14940, 14970, 15000, 15030, 15060, 15090, 15120, 15150, 15180, 15210, 15240, 15270, 15300, 15330, 15360, 15390, 15420, 15450, 15480, 15510, 15540, 15570, 15600, 15630, 15660, 15690, 15720, 15750, 15780, 15810, 15840, 15870, 15900, 15930, 15960, 15990, 16020, 16050, 16080, 16110, 16140, 16170, 16200, 16230, 16260, 16290, 16320, 16350, 16380, 16410, 16440, 16470, 16500, 16530, 16560, 16590, 16620, 16650, 16680, 16710, 16740, 16770, 16800, 16830, 16860, 16890, 16920, 16950, 16980, 17010, 17040, 17070, 17100, 17130, 17160, 17190, 17220, 17250, 17280, 17310, 17340, 17370, 17400, 17430, 17460, 17490, 17520, 17550, 17580, 17610, 17640, 17670, 17700, 17730, 17760, 17790, 17820, 17850, 17880, 17910, 17940, 17970, 18000, 18030, 18060, 18090, 18120, 18150, 18180, 18210, 18240, 18270, 18300, 18330, 18360, 18390, 18420, 18450, 18480, 18510, 18540, 18570, 18600, 18630, 18660, 18690, 18720, 18750, 18780, 18810, 18840, 18870, 18900, 18930, 18960, 18990, 19020, 19050, 19080, 19110, 19140, 19170, 19200, 19230, 19260, 19290, 19320, 19350, 19380, 19410, 19440, 19470, 19500, 19530, 19560, 19590, 19620, 19650, 19680, 19710, 19740, 19770, 19800, 19830, 19860, 19890, 19920, 19950, 19980, 20010, 20040, 20070, 20100, 20130, 20160, 20190, 20220, 20250, 20280, 20310, 20340, 20370, 20400, 20430, 20460, 20490, 20520, 20550, 20580, 20610, 20640, 20670, 20700, 20730, 20760, 20790, 20820, 20850, 20880, 20910, 20940, 20970, 21000, 21030, 21060, 21090, 21120, 21150, 21180, 21210, 21240, 21270, 21300, 21330, 21360, 21390, 21420, 21450, 21480, 21510, 21540, 21570, 21600, 21630, 21660, 21690, 21720, 21750, 21780, 21810, 21840, 21870, 21900, 21930, 21960, 21990, 22020, 22050, 22080, 22110, 22140, 22170, 22200, 22230, 22260, 22290, 22320, 22350, 22380, 22410, 22440, 22470, 22500, 22530, 22560, 22590, 22620, 22650, 22680, 22710, 22740, 22770, 22800, 22830, 22860, 22890, 22920, 22950, 22980, 23010, 23040, 23070, 23100, 23130, 23160, 23190, 23220, 23250, 23280, 23310, 23340, 23370, 23400, 23430, 23460, 23490, 23520, 23550, 23580, 23610, 23640, 23670, 23700, 23730, 23760, 23790, 23820, 23850, 23880, 23910, 23940, 23970, 24000, 24030, 24060, 24090, 24120, 24150, 24180, 24210, 24240, 24270, 24300, 24330, 24360, 24390, 24420, 24450, 24480, 24510, 24540, 24570, 24600, 24630, 24660, 24690, 24720, 24750, 24780, 24810, 24840, 24870, 24900, 24930, 24960, 24990, 25020, 25050, 25080, 25110, 25140, 25170, 25200, 25230, 25260, 25290, 25320, 25350, 25380, 25410, 25440, 25470, 25500, 25530, 25560, 25590, 25620, 25650, 25680, 25710, 25740, 25770, 25800, 25830, 25860, 25890, 25920, 25950, 25980, 26010, 26040, 26070, 26100, 26130, 26160, 26190, 26220, 26250, 26280, 26310, 26340, 26370, 26400, 26430, 26460, 26490, 26520, 26550, 26580, 26610, 26640, 26670, 26700, 26730, 26760, 26790, 26820, 26850, 26880, 26910, 26940, 26970, 27000, 27030, 27060, 27090, 27120, 27150, 27180, 27210, 27240, 27270, 27300, 27330, 27360, 27390, 27420, 27450, 27480, 27510, 27540, 27570, 27600, 27630, 27660, 27690, 27720, 27750, 27780, 27810, 27840, 27870, 27900, 27930, 27960, 27990, 28020, 28050, 28080, 28110, 28140, 28170, 28200, 28230, 28260, 28290, 28320, 28350, 28380, 28410, 28440, 28470, 28500, 28530, 28560, 28590, 28620, 28650, 28680, 28710, 28740, 28770, 28800, 28830, 28860, 28890, 28920, 28950, 28980, 29010, 29040,



DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Rückwest empfiehlt die Verwendung von EN 149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest ne recommande d'utiliser que des vêtements certifiés selon la norme EN 149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Cet équipement n'a pas été évalué selon la directive ATEX, car celle-ci exclut les PSA.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN 149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ za Dyrektywą nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
IT	La Direttiva ATEX definie qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktiva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légter. A Portwest az EN 149 szabványban megjelölt védőruhát ajánlhatja ATEX környezetben. Ez a ruhát nem vizsgálták be az ATEX direktívával szemben, mivel jelenleg nem rendelkezik az Egységes Védőeszközökkel.
AR	الترتيب اتمى EN 149 يحدد ما يمكن استخدامه في بيئة قد تكون فيها هوائى متفجرة. Portwest يوصى باستخدام الملابس المعتمدة على المواصفة EN 149 للحصول على حماية إضافية في بيئة أتمى. هذه الملابس لم يتم تقييمها وفقاً لمتطلبات توجيه أتمى، لأن التوجيه حالياً يستبعد معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Esta vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX, que actualmente exclui os EPS.
TR	ATEX direktifisi patlayıcı ortamlarda kullanılabilecek ekipmanları tanımlar. Portwest ATEX direktiflerine ek olarak sağladığı eşyaların EN 149 ve ENISO 11611 standartları gereğince kullanılmalarını önerir. Bu eşyaların ATEX direktifleri kapsamında PPE değeri değerlendirilmemiştir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιο εξοπλισμό επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί όπου υπάρχει ατμόσφαιρα εκρηκτική (ή όπου υπάρχει κίνδυνος εμφάνισης ατμόσφαιρας εκρηκτικής). Η Portwest συστήνει να χρησιμοποιούνται ενδύματα που είναι πιστοποιημένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 149 για επιπλέον προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ενδύμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος το ΠΑΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tato oděv nebyl hodnocen podlé směrnice ATEX, která v současnosti vylučuje OOP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenie ochrany v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
DE	Die ATEX-Richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN 1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PSA's uitsluit.
FI	Direktiivi määrätään tarkemmin kaikkien, joita saa käyttää räjähdysvaarallisessa tilassa. Portwest suosittelee EN149 luokista kun tarvitaan ATEX-olosuhtoja. Aasia ei ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan. Aseille ei ole ATEX luokistusta..
HR	ATEX direktiva definira koje oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korištenje odjevnih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO.
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge beklædningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktyva nurodo kokias įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogdanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugoti Portwest rekomenduoja apdangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apdanga gali ATEX direktyvą vertinti nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra apimties apsauginės aprašymo kriterijai.
RO	Directiva ATEX definește echipamentul permis într-un mediu unde poate exista atmosfera explozivă. Portwest recomandă folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protecție suplimentară în mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipament Personal de Protecție)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX. Ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. Oba oblačila nista bila ocenjena v skladu s direktivo ATEX, ki trenutno izključuje posebno zaščitno opremo.
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter L20.
AL	Direktiva ATEX përcakton se cilare pajisje lejohen në një mjedis ku mund të ekzistojnë një atmosferë shpërthyes. Portwest rekomendon përdorimin e veshjeve të certifikuara në EN 1149 për mbrojtje shtesë në një mjedis ATEX. Kjo veshje nuk është vlerësuar sipas direktivës ATEX e cila aktualisht përjashton PPE.
EE	ATEX määratlend, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatavustohket ohtuolukord. Portwest soovib kasutada standardi EN 119 sertifitseeritud riivaid lisakaitsena jaoks ATEX keskkonnas. Riiuväest ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis välistab OZS.
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utrusting som er tillatt bruk i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PPU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткової захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг на даний момент не оцінювався відповідно до директиви АТЕХ, що в даний час виключає ЗІЗ.
BG	Директивата АТЕХ определя как оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използва облекло, сертифицирано по EN 1149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Директивата АТЕХ дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Portwest препоручува користење на облека сертифицирана по EN 1149 за дополнителна заштита во АТЕХ околнина. Оваа облека не е оценета според директивата АТЕХ која моментално ја исклучува ОЗС.
RS	ATEX direktiva definiše koje oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje L20.
LV	ATEX direktiva nosaka, kādas ierīces ir atļautas vidē, kur var pastāvēt sprādzienbīstama vide. Portwest ieteicams lietot apģiabu, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību ATEX vidi. Šis apģiabu šobrīd nav novērtējis saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz LI.

	C	M	D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	

	B	INCHES	CM	EURO
	XS	32"-34"	80-88	40-44
	S	36"-38"	92-96	46-48
	M	40"-41"	100-104	50-52
	L	42"-44"	108-112	54-56
	XL	46"-48"	116-124	58-62
	XXL	50"-52"	128-132	64-66
	3XL	54"-55"	136-140	68-70
	4XL	56"-58"	144-148	72-74
	5XL	60"-64"	152-160	76-80

	C	INCHES	CM	DE	FR
	XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36
	S	30"-32"	76-80	46-48	38-40
	M	33"-34"	84-88	50	42-44
	L	36"-38"	92-96	52-54	46-48
	XL	40"-41"	100-104	56	50-52
	XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56
	3XL	46"-47"	116-120	62	58-60
	4XL	48"-50"	124-128	64	62-64

